

حَسْبُ زُحَاً وَهَامَةً
حَسْبُهَا وَصَفَتُهُمَا حَسْبُهَا وَحَقُّهَا مَحْبَسًا
حَسْبُهَا لَأَوْسًا

حَسْبُهَا

اللغة السُريانية

تدريبات صرفية

د. صلاح عبد العزيز محبوب إدريس

القاهرة

٢٠١٠

حَدِّ زُهْدًا وَمُحِبَّةً
مُحِبَّةً وَمُحِبَّةً مُدَّةً وَحَقًّا مُدَّةً
مُحِبَّةً وَمُحِبَّةً

مُحِبَّةً

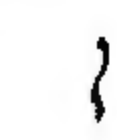





















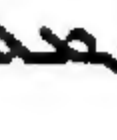
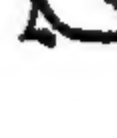
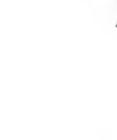








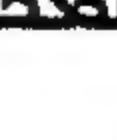




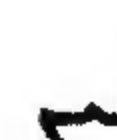





























































اللغة السُريانية

تدريبات صرفية

د. صلاح عبد العزيز محبوب إدريس

القاهرة

٢٠١٠

شكل الحرف	اسم الحرف	الأول	الوسط	الآخر
                   	                   	                   	                   	                   

اللغة السُريانية

تُعتبر السُريانية اللهجة الحديثة للغة الآرامية القديمة، وقد انتشرت الآرامية انتشاراً واسعاً بين الفرس واليهود حتى صارت في القرن السادس قبل الميلاد لغة دولية كتب الفرس بحروفها لغتهم الفارسية الوسيطة والتي تعرف باسم البهلوية، كما استخدمها اليهود في عصر السبي البابلي وما بعده وكتبوها بالحرف العبري المربع. وقد سميت الآرامية بالسُريانية بعد دخول السريان في المسيحية فكَرَهُوا التسمية القديمة للغتهم (الآرامية)، لأنها تذكرهم بالوثنية وهي الديانة التي دانت بها الشعوب السامية في أغلب الأحوال، والحقيقة أن السريان لم يدخلوا كلهم في المسيحية بل من الواضح أن منهم من ظل على ديانة أجداده وأسلافة الساميين والدليل على ذلك أن بعض مشاهير الأدباء نشأوا في أسر مختلطة حيث كان الأب وثنيا وكانت الأم مسيحية أو العكس، مثل الأديب الشهير رابولا في القرن الخامس الميلادي. وعندما اختلف السُريان حول السيد المسيح انفصلت كل طائفة

منهم وصار لكل طائفة منهم لهجتها (لغتها) وأدبها. ومن هنا صار للسريان الشرقيين أدب يعبر عن فكر الكنيسة الشرقية ولهجة كتبوها بخط عُرف بالخط النسطوري أو الشرقي. وعُرف الخط الغربي بالسرطو أى الخط السريع وهو الخط الذى استخدمه السريان الغربيين أو السريان الأرثوذكس وهو الخط الذى دونوا به أدبهم فى إقليم ما بين النهرين (العراق حالياً وجزءاً من القرى الجنوبية الشرقية بتركيا) وسوريا وغيرها من البلدان. وقد تأثرت الآرامية ومن ثم السُريانية بثقافة اليونان منذ القرن الثالث قبل الميلاد، ولم ينجح السريان فى وضع نحو متكامل يحمى لغتهم ويقلل من التأثيرات الوافدة عليهم، إلا أن بعض نحاقم حاولوا منذ القرن السادس الميلادى تقليد منهج النحو اليونانى، ويعتبر يعقوب الرهاوى (المتوفى ٧٠٨ م)، أول نحوى سريانى حاول تأليف نحو سريانى يرتقى بلغة الكتابة والحديث (الكلام)، كما حاول غيره فى عصور لاحقة اتباع منهج النحو العربى من أمثال يوحنا بن السنى وابن العبرى وغيرهما، إلا أن التأثير الأجنبى والذى يتمثل فى تأثير اللغة العربية واليونانية ظل باقياً فى لغة التأليف ولغة العامة. وشهد تاريخ السُريانية منذ القرن السابع عشر نشوء لهجات كثيرة وصارت للقرى السُريانية فى شمال العراق وشمال سوريا لهجات تتباين الواحدة عن الأخرى حسب التأثير العربى والكردى والتركى فى لغة الحديث اليومية.

وهذا التطور اللغوي تشير إليه دراسات الباحثين ويبدو بوضوح في قرى العراق الآن وخاصة القرى الواقعة بين محافظات نينوى والموصل بالإضافة إلى لهجات شمال سوريا وحلب، علاوة على اللغة السُريانية التي يؤلف بها الموارنة في لبنان. وللسريان لهجات يتعاملون بها في بلدان المهجر وخاصة اللهجة الجبلية أو الطورية وتسمى لهجة (طوريو)، وقد طور السريان معجماً خاصاً بها وهذه اللهجة تنسب لسكان ديار بكر وماردين وطورعابدين في جنوب شرق تركيا ويستخدم السريان هذه اللهجة في السويد الآن.

ودراسة اللغة السُريانية تفيدنا في فهم كثير من أوجه الشبه بينها وبين اللغة العربية وتبين لنا مدى الأثر الذي تركته العربية في نحو اللغة السُريانية، أما قراءة الأدب السُرياني فيفيدنا بمعرفة جديدة عن مدى تأثر السريان بالحضارة العربية الإسلامية ومشاركتهم الأكيمة في إنتاج أدب عربي يغلب عليه الطابع الديني المسيحي وهو في النهاية جزء مهم من التراث العربي الإسلامي.

والله ولي التوفيق

صلاح عبد العزيز محجوب

كتابة الحروف

تتصل حروف الأبجدية السُريانية مع بعضها البعض في الكتابة، ولا تتصل بعض الحروف إلا بما قبلها وهي الحروف الثمانية التالية:

ܠ	ܦ	ܩ	ܪ	ܝܠܐ	ܝܠܝܐ	ܝܠܝܐ	ܝܠܝܐ
---	---	---	---	-----	------	------	------

أمثلة:

ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ

مكان

ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ

علامة، آية

لُؤْلُؤٌ حروف، علامات

لَأْتِ جاء، أتى

لَوْأ عم

لَوَا كانت

لُؤْلُؤُومَ مدينة الرُّها

لُؤْلُؤُومَ ذهب

لُؤْلُؤُومَ صورة

لُؤْلُؤُومَ ورثَ

ملحوظة:

تكتب الألف واللام هكذا: لُؤْلُؤُومَ وتكتب اللام والألف هكذا: لُؤْلُؤُومَ

تدریب:

مُبْحَا عقل نَهْوَا نَهْوَا أبيض نَمْنَا نذير سُلَا عاش

مَرْوَم مصر حَنْد ابني نَمَد جلس نَمَدَا ستة وَد

إعلم أَوَد علم هَهَا كان هَا أوز أَوَا نقود نِي؟

اصطاد فَمَا رأس، رئيس مُحَلَا ثعلب فَمَا جَسَدُ أَوَم

آدم حَنَا ابن هَمَمَا أصل، عشيرة وَمَلَا حكم، قضاء

مَكْسَا ملح

الزروزی عملة معدنية قديمة، كانت تساوی درهم یونانی

أَقْحَا

رموز الحركات

يعقوب الرهاوى (نحوى سريانى من القرن السابع الميلادى) نظام الحركات اليونانية فى كتابة الحركات، وتنقسم رموز الحركات فى السُريانية إلى غربية (يعقوبية) وشرقية (نسطورية)،

كلمات الغربية كالتالى:

اسم الحركة	شكل الحركة	أمثلة
فَدُما	◌ْ	مَبْ واحد فَدُما جَسَدُ
اُمَفا	◌ُ	مَبُا واحدة اُمَفا آدم
حُرُا	◌ُ	مَهُو هُور حُرُا جبل
سُحُرا	◌ُ	مَهُو هُور سُحُرا يد
وَحُرا	◌ُ	مَهُو هُور وَحُرا هن

أَلِفٌ مَكْتُبَةٌ هَمْزٌ

الحروف المعتلة والصحيحة

تنقسم الحروف إلى قسمين معتلة وصحيحة:

١. الحروف المعتلة ثلاثة هي: ا. هـ. مـ الألف والواو والياء.

٢. الحروف الصحيحة هي بقية حروف الأبجدية.

وتنقسم الحروف بحسب مخارجها إلى خمسة أقسام هي:

١. حروف الحلقيّة: ا هـ و

(الألف والهاء والحاء والعين والراء)

٢. حروف الصفيّريّة: ا هـ ن م

(الزاي والسين والصاد والشين)

٣. حروف الشفويّة: ا هـ م د

(الباء والواو والميم والفاء)

٤. حروف الحنكيّة: ا هـ و

(الجيم والياء والكاف والقاف)

٥. حروف اللسانيّة: ا هـ و

(الداال والطاء واللام والنون والتاء)

فهمنا هذه حقا

الشدة والرخاوة

تُنطق الحروف الستة **د** **ڤ** **ز** **هـ** **ل** تارة نطقاً شديداً وتارة أخرى نطقاً رخواً كالتالي:

الحرف	د	ڤ	ز	هـ	ل
النطق الشديد	ب	ج	د	ك	پ
النطق الرخوا	ڤ	غ	ذ	خ	ف

ويعبر عن النطق الشديد بمنطقة فوق الحرف والنطق الرخوا بمنطقة أسفله كما يلي:

أولاً: النطق الشديد **د** **ڤ** **ز** **هـ** **ل**

ثانياً: النطق الرخوا **ڤ** **غ** **ذ** **خ** **ف**

أولاً. النطق الشديد

(١) في أول المقطع تُنطق حروف بجد كبت شديدة إذا جاءت في أول الكلمة، مثال:

بني	حُنا
حدث	حُجْم
خاف	حُكْل
عندما	حُب
فتح	حُدْم
باب	حُفْم

(٢) إذا تكرر الحرف فهذا يوجب التشديد مثل: حُفْم، أو إذا حُذِفَ حرفٌ فيجب

تشديد ما يليه مثل: حُفْم يخرج (حُفْم)

نِياً. النطق الخفيف

(١) نهاية المقطع: ينطق الحرف نطقاً رخوا إذا جاء في نهاية المقطع، مثال:

من ثم، إذا، عندما

أب

واحد

ب

بيت

ب

أخذ

ب

(٢) بعد سكون: ينطق الحرف نطقاً رخوا إذا جاء بعد حرف ساكن

نحشع

ب

عبر

ب

كتب

ب

(٣) ينطق الحرف نطقاً رخوا إذا جاء بعد دخول حروف بدول عليه:

بالسهم

السهم

مَقْطَعَا الهِجَاءِ

يجب قراءة الكلمات بحسب مقاطعها أى حركاتها بحيث نقرأ الكلمة مقطعا
مقطعا كالتالى:

رجلٌ	رُجُلٌ + حُجْلٌ	رُجُلٌ حُجْلٌ
وليدٌ	وَلَدٌ + وَلِيدٌ	وَلَدٌ وَلِيدٌ
نسوةٌ	نِسَاءٌ + نِسْوَةٌ	نِسَاءٌ نِسْوَةٌ
صباحٌ	صُبْحٌ + صَبَاحٌ	صُبْحٌ صَبَاحٌ
مساءٌ	مَسَاءٌ + مَسْوَةٌ	مَسَاءٌ مَسْوَةٌ

وَهُوَ هُا (تمرين)

إقرأ الكلمات الآتية:

سُبَّ	نَمَ	قَمَمَ	صَمَمَ	هَدَّ	وَسَسَ
واحد	نام	قَم	ضَعَّ	هَبَّ	روح
فَسَّ	مَمَّ	سَبَّأَ	أَفَّ	أَمَدَّ لَهُ	خَلَّأَ
فاح	مِنْ	واحدة	أَيْضاً	لَهُ	على
سَهَوَ	أَلَّأَ	أَلَّأَ	رُدَّ	أَلَّأَ	هَمَمَ
أنظر	تعال	أجلس	توجه	اذهب	اصعد
أَهْوَسَا	أَلْحَقَا	لَهَسَا	وَهَسَا	سَسَا	سَعَلَا
طريق	سفينة	طير	ناحية	حنك	حقل

سُكُ حَمَلًا

الضمير

الضمير اسم مبهم ينوب عن الاسم الظاهر، وتنقسم الضمائر إلى قسمين:

أولاً. سُكُ حَمَلًا (الضمير الظاهر) ضمير منفصل

ثانياً. سُكُ حَمَلًا حَمَلًا (الضمير المتصل) ضمير متصل

أولاً. ضمائر الرفع المنفصلة:

وتعبر ضمائر الرفع المنفصلة عن الفاعل وهي كالتالي:

أَنَا	أَنْتَ	أَنْتِ	هُوَ	هِيَ
أنا	أنتى	أنت	هو	هى
أَنْتُمْ	أَنْتُنَّ	أَنْتُمْ	هُمْ	هُنَّ
منع (أَنْتُمْ)	أنتن	أنتم	هن	هم

هو قال أنه آتٍ في الصباح

هُوَ قَالَهُ أَنَّهُ آتٍ فِي الصَّبَاحِ

هو طفل صغير

هُوَ طِفْلٌ صَغِيرٌ

هي أمة قوية

هِيَ أُمَّةٌ قَوِيَّةٌ

هي طفلة صغيرة

هِيَ طِفْلةٌ صَغِيرَةٌ

أنت الرجل البار

أَنْتَ الرَّجُلُ الْبَارُّ

أنت امرأة متجملة

أَنْتِ امْرَأَةٌ مُتَجَمِّلَةٌ

أنا تلميذ مجتهد

أَنَا تَلْمِيزٌ مُجْتَهِدٌ

هم فرسان عرب

هُمُ فُرْسَانٌ عَرَبٌ

هن تلميذات مجتهدات

هُنَّ تَلْمِيزَاتٌ مُجْتَهِدَاتٌ

هن نساء طبيات (بارات)

هُنَّ نِسَاءٌ طِبَّيَّاتٌ (بَارَاتٌ)

أنتم معلمى السُريانية

أَنْتُمْ مُعَلِّمُونَ السُّرْيَانِيَّةِ

أنتن نسوة جميلات

أَنْتُنَّ نِسَوَةٌ جَمِيلَاتٌ

نحن زراع الأرض

نَحْنُ زُرَّاعُ الْأَرْضِ

ضمائر الرفع المتصلة وتعبر عن الفاعل

(الضمائر المتصلة مع الفعل في زمن الماضي)

تتصل بالفعل في زمن الماضي والمستقبل ضمائر الرفع المتصلة، وهي ضمائر تعبر عن الفاعل من حيث جنسه ونوعه وعدده. وهذه الضمائر في حالة الافراد: تاء المخاطب وتاء وياء المخاطبة وتاء المتكلم. وفي حالة الجمع: واو ونون الغائبين وياء ونون الغائبات وتاء وواو ونون المخاطبين وتاء وياء ونون المخاطبات ونون المتكلمين. ويوضح الجدول التالي توزيع هذه الضمائر بحسب الفاعل (بحسب ضمائر الرفع المنفصلة)

ضمائر الرفع المتصلة في الماضي

الضمير المتصل	تصريف الفعل	الضمير المتصل	الضمير المتصل	تصريف الفعل	الضمير المتصل
١٥ / ٥	مَهَلْتُ، مَهَلْتُمْ	هَئِذَا	-	مَهَلَّا	هَؤُلَاءِ
١٥ / ٥	مَهَلْتُ، مَهَلْتُمْ	هَئِذَا	١	مَهَلَّا	هَؤُلَاءِ
١٥ / ٥	مَهَلْتُ، مَهَلْتُمْ	هَئِذَا	١	مَهَلَّا	هَؤُلَاءِ
١٥ / ٥	مَهَلْتُ، مَهَلْتُمْ	هَئِذَا	١	مَهَلَّا	هَؤُلَاءِ
١٥ / ٥	مَهَلْتُ، مَهَلْتُمْ	هَئِذَا	١	مَهَلَّا	هَؤُلَاءِ

(ضمائر الرفع المتصلة مع الفعل فى زمن المستقبل)

تتصل ضمائر الرفع المتصلة بالفعل فى زمن المستقبل، وهى ضمائر تعبر عن الفاعل من حيث جنسه ونوعه وعدده، وتسمى حروف المضارعة وهى فى حالة المفرد: تاء المخاطب وتاء وياء ونون المخاطبة وألف المتكلم (ألف الاستقبال) وفى حالة الجمع: نون وواو ونون الغائبين، وتاء وياء ونون الغائبات، وتاء وواو ونون المخاطبين وتاء ونون المخاطبات ونون المتكلمين. ويوضح الجدول التالى توزيع هذه الضمائر بحسب الفاعل (بحسب ضمائر الرفع المنفصلة)

ضمائر الرفع المتصلة مع الفعل في زمن المستقبل

الضمير المتصل	تصريف الفعل في المستقبل	الفعل في الرفع	الضمير المتصل	تصريف الفعل في المستقبل	الفعل في الرفع
أنا	أَتَمَلِّقُ	أَمَلِّقُ	أنا	أَتَمَلِّقُ	أَمَلِّقُ
أنت	تَتَمَلِّقُ	تَمَلِّقُ	أنت	تَتَمَلِّقُ	تَمَلِّقُ
هو	يَتَمَلِّقُ	يَمَلِّقُ	هو	يَتَمَلِّقُ	يَمَلِّقُ
هي	تَتَمَلِّقُ	تَمَلِّقُ	هي	تَتَمَلِّقُ	تَمَلِّقُ
نحن	نَتَمَلِّقُ	نَمَلِّقُ	نحن	نَتَمَلِّقُ	نَمَلِّقُ
كنهن	يَتَمَلِّقْنَ	يَمَلِّقْنَ	كنهن	يَتَمَلِّقْنَ	يَمَلِّقْنَ
أنتم	تَتَمَلِّقُونَ	تَمَلِّقُونَ	أنتم	تَتَمَلِّقُونَ	تَمَلِّقُونَ
أنهم	يَتَمَلِّقُونَ	يَمَلِّقُونَ	أنهم	يَتَمَلِّقُونَ	يَمَلِّقُونَ

ثانيا. ضمائر النصب:

تتصل ضمائر النصب بالفعل في الماضي والمستقبل وتعبر عن المفعول (المفعول به)، وهي الهاء في حالة الغائب والغائبة ونون المتكلم والمتكلمين (نون الوقاية) وكاف وواو ونون المخاطبين وكاف وياء ونون المخاطبات.

ضمائر النصب المتصلة مع الفعل

ضمير الرفع المنفصل	ضمير النصب	ضمير الرفع المنفصل	ضمير النصب
هُوَ	هُ	تَهُ	ـِ
هُمَا	هُمَا	تَهُمَا	ـِ
كَيْدُ	ـِ	كَيْدُهُ	قُ
كَيْدُهَا	نُ	كَيْدُهَا	قُ
كَيْدُكُمْ	ـِ	كَيْدُكُمْ	نُ / ـِ

وقد استعمل الشريان في حالتي جمع المذكر والمؤنث الغائبين ضمائر نصب منفصلة فقالوا:

أَنْتُمْ لجمع المذكر الغائب أَنْتُمْ لجمع المؤنث الغائب

أَنَا سَمِعْتُ أَنْتُمْ رَأَيْتُهُمْ

هَؤُلَاءِ سَأَلُوا أَنْتُمْ رَأَاهُنَّ

ملاحظات

• لاحظ عدم اتصال الضمير بالفعل بعكس ضمائر النصب الأخرى

• يلاحظ أن تكرار الضمير يأتي للتأكيد كمثل القول:

أَنَا أَنَا الرَّاعِي الْبَارِ

أَيْدِي مَلَكُنَا أَيْدِي أَنْتَ هُوَ الْمَعْلَمُ

• عند تكرار الضمير أَنَا (أنا) لا نلفظ الألف الثانية، وكذلك عندما يرتبط باسم الفاعل

أو المفعول وكذلك الحال بالنسبة لضمير المخاطب والمخاطبة كما يلي:

أَمَدْنَا وَهُدْ كُحْهَ أَيْهَ = أَمَدْنَا أَنَا وَهُدْ كُحْهَ أَيْهَ أَنَا قُلْتُ أَنَّ اللَّهَ بَارِ

أَمَدْنَا وَهَسْكَهَ = أَمَدْنَا أَيْدِي وَهَسْكَهَ أَيْدِي أَنْتَ قُلْتَ أَنَّكَ تَخَافُ

بَحْنًا وَهَقْنًا = مَبَّهَ أَنَا وَهَقْنًا أَيْدِي أَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ مَلِيحَةٌ

• الضمير هَؤُلَاءِ عندما تسبقه حركة فتحة طويلة تتحول إلى فتحة قصيرة ويصبح الضمير

مدا لنطق الكلمة كالتالي:

هُجَا هَؤُلَاءِ: tava + ho (هو بارٌّ) تتحول إلى هُجَا هَؤُلَاءِ: tavau

حَحْبَا هَؤُلَاءِ: 'avda + ho (هو عاملٌ، عبدٌ) تتحول إلى حَحْبَا هَؤُلَاءِ:

• يضع السُريان نقطة تحت ضمير الرفع المنفصل هَؤُلَاءِ لتمييزه عن أسم الإشارة

هَؤُلَاءِ هَذَا

مُحَلِّمٌ أَخِي

مُحَلِّمٌ سَبَّ أَخِي وَأَنَا أَسَدٌ لَهُ كَلَامٌ خَدِّمْنَا، هَهُوَ مُحَلِّمٌ
 هَهُوَ كَلَامٌ وَسَمِ خَصَمًا وَأَفْكَ مَخْلُفًا وَخَصَمٌ وَخَدِّمْنَا هَهُوَ
 كَلَامٌ وَسَمِ هَهُوَ. هَهُوَ كَلَامٌ وَسَمِ هَهُوَ هَهُوَ خَدِّمْنَا وَخَدِّمْنَا
 وَخَدِّمْنَا. هَهُوَ مَخْلُفًا خَدِّمْنَا وَخَدِّمْنَا، هَهُوَ خَدِّمْنَا
 وَخَدِّمْنَا كَلَامٌ وَسَمِ خَدِّمْنَا؟ هَهُوَ خَدِّمْنَا هَهُوَ وَأَنَا
 كَلَامٌ هَهُوَ كَلَامٌ وَسَمِ هَهُوَ خَدِّمْنَا. هَهُوَ خَدِّمْنَا
 هَهُوَ كَلَامٌ خَدِّمْنَا هَهُوَ خَدِّمْنَا هَهُوَ خَدِّمْنَا هَهُوَ خَدِّمْنَا
 هَهُوَ هَهُوَ. هَهُوَ كَلَامٌ خَدِّمْنَا وَخَدِّمْنَا هَهُوَ
 خَدِّمْنَا هَهُوَ كَلَامٌ وَسَمِ هَهُوَ مَخْلُفًا هَهُوَ خَدِّمْنَا وَخَدِّمْنَا
 خَدِّمْنَا هَهُوَ خَدِّمْنَا هَهُوَ كَلَامٌ مَخْلُفًا وَخَدِّمْنَا
 خَدِّمْنَا وَخَدِّمْنَا هَهُوَ خَدِّمْنَا وَخَدِّمْنَا هَهُوَ
 خَدِّمْنَا.

حَبَلًا

حروف بدول

نستخدم الحروف السابقة في ربط أجزاء الجملة وتشكل تلك الحروف بالفتحة القصيرة إذا دخلت على كلمة أولها ساكن، فإذا ابتدئت الكلمة بحركة صارت حروف بدول ساكنة، وإذا دخلت تلك الحروف على الألف فإنها تأخذ حركة الألف دائما وتصبح الألف مدأ للحركة.

أمثلة:

(للرجل)	حَاحًا	الرجل: حَاحًا
(في الطريق)	حَاهُوسًا	الطريق: حَاهُوسًا

(١) الباء ح: في، مع، تجاه أو أمام

مَفَّاحًا حَاهُوسًا: ارتحل (مضى) في الطريق

مُصَفَّاحًا بِهِ حَسْبُهُ: تشاجر مع صديقه

سَلَّحًا حَصَّاحًا: أخطأ أمام السماء

(٢) اللام لا : (إلى، لـ) وتستعمل كالتالى:

- للربط صَعَدَ حَتَّى وَادٍ : صعد إلى الجبل
- المفعولية أَخَذَ التَّلْمِيزَ بِأَخَذَ : أخذ التلميذ كتابه
- المصدرية رَجُلًا حَقِيقًا حَسَبًا : أراد أكل الخبز
- الملكية كَوْنَهُمَا سُبَا أُمِّهِ حَنَا : أرملة لها طفل
- وتستعمل اللام مع اسم المفعول بحيث يتحول معناه إلى الفعل الماضى كالتالى:

- سَعَى حَتَّى مَدَّمَ : احتاج
- وَسَمَّ حَتَّى : أحب
- حَبَّ حَتَّى : أنجزت، أتممت

(٣) الدال و (أَنْ، الذي، التي، الذين، اللاتي، ذا) وتستعمل كالتالي:

● أسم موصول حَذَا وَاللَّاهُ مَحْفَقْ

لُحَا وَاللَّاهُ حَبْ

● للإضافة حَذَا وَالْحَا

● للسببية مَهْلًا وَبَبَّ الْحَا

● أول جملة القول أَمْنُ وَاللَّاهُ حَكَا

● مصدرية أَلَا وَبَسَا أَمْ

(٤) الواو و وتستعمل للعطف والتتابع كالتالي:

وَأَمْنُ وَاللَّاهُ حَكَا وَاللَّاهُ حَرْفَا وَقَالَ أَنَّهُ آتٍ بِاللَّيْلِ وَأَتَى فِي الصَّبَاحِ

مُصَدِّقٌ وَوَاحِدٌ

أسماء الإشارة

تستعمل أسماء الإشارة للإشارة إلى الأشياء وقد يستغنى بها في الحديث عنها أيضاً، وقد استعمل السريان أسماءً للإشارة إلى المذكر والمؤنث والجمع وهي كما يلي:

أسماء الإشارة إلى القريب

المفرد المذكر: هَـ، هَـ
هذا

المفرد المؤنث: هَـ، هَـ
هذه

الجمع: هَـ
هؤلاء

هَذَا بَيْتٌ هذا البيت

هَذَا رَجُلٌ هذا الرجل

هَذِهِ سَيِّدَةٌ هذه السيدة

هَؤُلَاءِ تِلْكَ التَّلَامِيذُ هؤلاء التلاميذ

هَؤُلَاءِ نِسَاءُ أولئك النسوة

أسماء الإشارة إلى البعيد

المفرد المذكر: ذاك، ذاك

المفرد المؤنث: تلك

جمع المذكر: أولئك

جمع المؤنث: أولئك

● ملحوظة: لاحظ تشابه أسماء الإشارة للبعيد مع ضمائر الرفع المنفصلة

أمثلة

ذاك الحمل

تلك الطفلة الصغيرة

أولئك الحكماء

أولئك النسوة

مَعْدَّةٌ مَعًا كُنَّا

أَسْمَاءُ الِاسْتِفْهَامِ

• **أَيُّ**: الذى، ويستعمل للاستفهام عن المفرد المذكور بمعنى: أى؟

أَيُّ هَؤُلَاءِ أَحْمَرُ؟ أى هو أبوك؟

• **أَيُّهَا**: التى، يستعمل للاستفهام بمعنى: أية؟

أَيُّهَا الْمَرْءُ أَيُّهُ هِيَ زَوْجَتُكَ؟

• **أَيُّهَا**: الذين، اللاتى، ويستعمل للاستفهام بمعنى: أى؟

أَيُّهَا أَسْمَاءُ أَسْمَاءُ أَيْ هُمَ أَخَوَتُكَ؟

• **مَنْ**: مَنْ؟ عندما يلحقه ضمير الغائب والغائبة يُكتب **مَنْ** (اختصار **مَنْ** +

هَؤُلَاءِ): مَنْ هُوَ؟ **مَنْ** مَنْ هِىَ؟ (اختصار **مَنْ** + **هَؤُلَاءِ**)

مَنْ كَيْدٌ؟ مَنْ أَنْتِ؟ **مَنْ كَيْدٌ؟** مَنْ جَاءَ؟

• **مَا**: ما لغير العاقل؟ **مَا** **لِحَرْبٍ**؟ ما شأنك؟ (ما خبرك، ما هى حكايته؟)

• **مُحَلًّا** : ماذا؟ عندما يلحقه ضمير الغائب يكتب **مُحَلِّه** : ما هذا؟ (اختصار **مُحَلِّ**
+ **هَؤُلَاءِ**)

مُحَلِّ **مُحَلِّ**؟ ما أسمك؟

مُحَلِّ **أَكْ** **حُصْر**؟ ما شأنى بك؟

• قد تدخل اللام عليها فتصبح **حُصْرًا** : لماذا؟

حُصْرًا **فُصَّ** **أَيْدِي** **هَسْنِي** **حُصْرًا** : لماذا تقفون محملقين في
السماء؟

• **أَمَّا** : متى؟ **أَمَّا** **أَمَّا**؟ متى جئت؟

• **أَمَّا** : أين؟ عندما تلحقها ضمير المفرد الغائب (**أَمَّا** + **هَؤُلَاءِ**) تكتب **أَمَّا** :

أين هو؟ وقد تدخل عليها اللام فتصبح **لَايَكَا** : إلى أين، إلى أى مدى؟ وقد

تدخل **فَلَا** عليها فتصبح بمعنى حيثما كان؟

• **أَمَّا**، **أَمَّا** : كيف؟ **أَمَّا** **أَمَّا**؟ كيف أكلت **أَمَّا**

أَمَّا؟ كيف حالك

• **أَمَّا** : من أين؟ **أَمَّا** **أَمَّا** **أَمَّا** : من أين يهطل المطر

• **أَمَّا** : كم؟ **أَمَّا** **أَمَّا** **أَمَّا**؟ كم طفل لديك

● ض: هل؟ وتستخدم قبل أو بعد المستفهم عنه نحو أَلَا ضُ أَحْمَرُ: هل

جاء أبوك، وقد يسبقها ضًا، أمًا، أمًا فتصبح ضًا ضًا: كم

يزيد؟ أمًا ضًا: أين هنا؟ أمًا ضًا: من هنا؟

وقد تأتي بعد اسم الاستفهام فتصبح ضًا ضًا: من هو هذا، وتأتي للاستفهام

الاستنكاري فتثبت النفي مثل سَحَّ ضًا لَا ضًا ضًا: ألا يعجبك

حبيب.

ضمائر الملكية

تضاف ضمائر الملكية إلى حروف الجر والأسماء وتتشابه تلك الضمائر مع نظائرها في اللغة العربية، وضمائر الملكية في السريانية ويمكننا تقسيمها إلى ضمائر تأتي مع المفرد ومع الجمع كالتالي:

(في حالة المفرد)

ضمير الرفع	المتكلم	المخاطب	المخاطبة	الغائب	الغائبة
	أَنَا	أَيْدَا	أَيْدَا	هُوَ	هِيَ
ضمير الملكية	أَ	أَ	أَ	أَ	أَ

(في حالة الجمع)

ضمير الرفع	المتكلمون	المخاطبون	المخاطبات	الغائبون	الغائبات
	أَنْتُمْ	أَيْدَاكُمْ	أَيْدَاكُمْ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ
ضمير الملكية	أَ	أَ	أَ	أَ	أَ

اضف ضمائر الملكية إلى الاسم كُتُب والاسم حُنْ ؟

حُنْ ابن	كُتُب كتاب
حُنْ ابني	كُتُب كتابي
حُنْ ابنك	كُتُب كتابك
حُنْ ابنك	كُتُب كتابك
حُنْ ابنه	كُتُب كتابه
حُنْ ابنها	كُتُب كتابها
حُنْ ابننا	كُتُب كتابنا
حُنْ ابنكم	كُتُب كتابكم
حُنْ ابنكن	كُتُب كتابكن
حُنْ ابنهم	كُتُب كتابهم
حُنْ ابنهن	كُتُب كتابهن

اتصال ضمائر الملكية باسم الموصول واللام

تتصل ضمائر الملكية باسم الموصول (وَهُ) واللام التي تفصل بينهما ويكون معناه "الذى له"، والجدول التالى يوضح تصريف ضمائر الملكية مع اسم الموصول.

ضمائر الملكية للمفرد		ضمائر الملكية للجمع	
وَحْدَهُ	الذى لى	وَحْدَهُم	الذى لنا
وَحْدُكَ	الذى لك	وَحْدُكُمْ	الذى لكم
وَحْدُكَ	الذى لك	وَحْدُكُمْ	الذى لكن
وَحْدَهُ	الذى له	وَحْدَهُم	الذى لهم
وَحْدُهُ	الذى لها	وَحْدُهُم	الذى لهن

وَهُنَّ تَدْرِبُ

صرف ضمير الملكية المتصل باسم الموصول مع الكلمات التالية:

حَدًا حَيًّا كَلْبًا كَلْبًا

نَقْصِدُا وَمَحْمَدُا

أيام الأسبوع

الأحد	سَبَّحْنَا
الاثنين	أَرْوَحْنَا
الثلاثاء	أَكْبَدْنَا
الأربعاء	أَوْحَدْنَا
الخميس	سُحَّيْنَا
الجمعة	حَدَّيْنَا
السبت	مَحْدَا

مفردات

يُومٌ	أُسْبُوعٌ	شَهْرٌ	سَنَةٌ	سَاعَةٌ
يوم	أسبوع	شهر	سنة	ساعة

فصول السنة

صُفْرٌ	أَخْضَرٌ	أَسْفَدٌ	أَبْيَضٌ
الصيف	الخريف	الشتاء	الربيع

يستخدم السُريان والعرب في سورية ولبنان والعراق مسميات الشهور السامية القديمة إلى الآن، وتنقسم السنة إلى اثني عشر شهراً كالتالي:

مَسمَا الشهور

يوليو	أَمَصَا تموز	يناير	سَمِ إِسْمُ كانون الثاني
أغسطس	مَد آف	فبراير	مَحَا شباط
سبتمبر	مَكَمَلَا أيلول	مارس	مَوو آذار
أكتوبر	أَمَصَا الأول تشرين	أبريل	سَمِ نيسان
نوفمبر	أَمَصَا الثاني تشرين	مايو	مَمِ أيار
ديسمبر	سَمِ الأول كانون	يونيو	مَمِ حزيران

حَمْدُهُ وَأَحِبُّ

ظروف الزمان

موسم	حَبِيبًا	زمن	أَحِبُّ
غدا	مَحْسِنًا	النهار	رَفِيقًا
أول أمس	مُتَعَمِّدًا	المساء	وَمُعَا
بعد ذلك	حَدِيقًا	اليوم	مَعْمُودًا
في النهاية	حَسَنًا	أمس	أَلَمَّا مَكِّي
من الآن	مُتَعَمِّدًا	قبل	مُبِينًا
حتى الآن	حَبِيبًا حَمِيمًا	حالا	مُسَبِّحًا
الوقت	أَحِبُّ	الآن	هَمًّا
الزمن الحال	أَحِبُّ وَمَأْمُومًا	حتى	حَبِيبًا
الزمن القادم	أَحِبُّ وَحَدِيدًا	فجأة	مُتَعَمِّدًا
مشرق	مَحْسِنًا	مغرب	مُتَعَمِّدًا

مُعْتَدًا وَالْمَوْأَظْرُوفُ الْمَكَانِ

أَيْنَ	أَيْنَ	أَيْنَ	أَيْنَ
هنا	هنا	هنا	هنا
من هنا	من هنا	من هنا	من هنا
إلى داخل	إلى داخل	إلى داخل	إلى داخل
تحت	تحت	تحت	تحت
إلى تحت	إلى تحت	إلى تحت	إلى تحت
أمام	أمام	أمام	أمام
ناحية	ناحية	ناحية	ناحية
مخرج	مخرج	مخرج	مخرج

ويستخدم السريان كلمة **حَـ** بيت مضافة إلى اسم آخر للدلالة على اسم مكان محدد، مثال ذلك:

حَـ **وَمَا** المحكمة **حَـ** **رَهْطَا** الجامعة **حَـ** **سَحْمَعَا** السجن
حَـ **أَكْهَا** بيت الله (المعبد أو الكنيسة) **حَـ** **نَهْوَ** هيكل النار عند
 الجحوس **حَـ** **مُحَصَّنَا** مسكن

مُعَدَّةٌ وَمُعَدَّةٌ أَسْمَاءُ الْعِدَدِ

استعمل السريان الأعداد كما في العربية فوضعوا أسماء الآحاد والعقود والمئات والآلاف وأضعافها كما يتضح من الجداول التالية:

أولاً: الآحاد

المذكر	المؤنث
١	١
٢	٢
٣	٣
٤	٤
٥	٥
٦	٦
٧	٧
٨	٨
٩	٩
١٠	١٠

وتستخدم الأعداد من ١-٢ بحسب جنس المعداد ومن ٣-٩ بعكس ذلك كالتالي:

رجل واحد	حَاحًا
تلميذان	أَوْحَ أَحْصَبَ
إمرأة واحدة	أَيْدَا سُبَا
سيدتان	أَوْحَ نَفَا
ثلاثة معلمين	أَكْأَا مَحْفَنَا
ثلاثة شركاء	مَعَاقَا أَكْأَا
ثلاث تلميذات	أَكْأَا أَحْصَبَا
ثلاث أخوات	أَسْأَا أَكْأَا أَكْأَا

بقايا المثنى

نجد بعض علامات المثنى القليلة في السُريانية مثال:

مَعَا: مثنان

مَعَا: مكيالان

ثالثاً: العقود

العشرات	المئات	الآلاف
٢٠ حَصْنٌ	١٠٠ مِائَةٌ	١٠٠٠ أَلْفٌ
٣٠ مِائَةٌ	٢٠٠ مِائَةٌ	٢٠٠٠ أَلْفٌ
٤٠ أَوْحَشٌ	٣٠٠ مِائَةٌ	٣٠٠٠ أَلْفٌ
٥٠ سَعْفٌ	٤٠٠ أَوْحَشٌ	٤٠٠٠ أَلْفٌ
٦٠ مِائَةٌ	٥٠٠ سَعْفٌ	٥٠٠٠ أَلْفٌ
٧٠ قَصْبٌ	٦٠٠ مِائَةٌ	٦٠٠٠ أَلْفٌ
٨٠ مِائَةٌ	٧٠٠ مِائَةٌ	٧٠٠٠ أَلْفٌ
٩٠ مِائَةٌ	٨٠٠ مِائَةٌ	٨٠٠٠ أَلْفٌ
	٩٠٠ مِائَةٌ	٩٠٠٠ أَلْفٌ
		١٠٠٠٠ وَحْشٌ

سادساً: الأعداد الترتيبية

المذكر	المؤنث	
مَبْرُوءٌ	مَبْرُوءَةٌ	الأول
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	الثاني
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	الثالث
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	الرابع
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	الخامس
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	السادس
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	السابع
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	الثامن
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	التاسع
مَبْرُوءَانِ	مَبْرُوءَتَانِ	العاشر

معدا الأسم

ينقسم الأسم إلى مذكر ومؤنث من حيث الجنس كمثّل **أَمَلًا** أيل
أَمَلًا أيلة، والاسم مذكر أو مؤنث حقيقي أو غير حقيقي. وينقسم الأسم
المذكر والمؤنث إلى:

(١) اسم علم: **إِسْمَاعِيلًا** إسماعيل **حَنُوحًا** ابن العبري

(٢) اسم حقيقي: **أَخًا** أخ **أَبًا** أب

(٣) اسم لفظي (معنوي) **سَحَابًا** حكيّم **قَهْمًا** فمّ

وينقسم الأسم المؤنث إلى:

١. اسم علم: وهو ما دل على مؤنث: **مَدِينَةً**

٢. حقيقي: وهو ما أضيف إليه علامة للتأنيث: **إِسْدًا**

٣. لفظي: وهو ما اشتمل لفظه على علامة للتأنيث **سَحَابًا**

٤. مجازي: وهو ما ليس له مذكر وعرف بالاصطلاح **قَارًا** حجر، **أَهْمًا**

طريق

٥. معنوي: وهو عدة أقسام:

• هو ما خلا لفظه من علامة للتأنيث، مثال **أَمَلًا**

• أسماء حروف الأبجدية، مثال **أَلِفٌ حَيْدٌ سِدٌ**

• أسماء البلدان والقرى والمدن، مثال **مَدِينَةٌ قَرْيَةٌ مَدِينَةٌ** الشرق،

أَعْيُنُ الرُّهَى

• أسماء أعضاء الجسم الشنائية، مثال

أَعْيُنُ يد

مَدِينَةٌ كتف

فَكْلٌ رجل

فَكْلٌ فك

أُذُنٌ أذن

عَيْنٌ عين

• الأسماء المنتهية بياء أو واو في حالة التنكير، مثال

• **أَعْيُنُ** شرط

• **أَعْيُنُ** ضلالة

• **أَعْيُنُ** شيء

مُجْمَعًا

الجمع

الجمع هو ما دل على أكثر من اثنين وكان له مفرد من لفظه كمثّل **حَتَا** : **حَتَا**

علامات جمع المذكر هي:

- جمع المذكر النكرة: كسرة + ياء و نون + نقطتي الجمع
- جمع المذكر المعرفة: الإمالة + الألف + نقطتي الجمع
- جمع المذكر المضاف: الفتحة القصيرة + الياء + نقطتي الجمع

جمع المذكر	علامة جمع المذكر
جمع المذكر النكرة حَتَم	ت
جمع المذكر المعرفة حَتَا	ا
جمع المذكر المضاف حَتَّ	ي

علامات جمع المؤنث هي:

- جمع المؤنث النكرة : فتحة طويلة + نون + نقطتي الجمع
- جمع المؤنث المعرفة: فتحة طويلة + الألف + تاء التانيث + نقطتي الجمع
- جمع المؤنث المضاف: الفتحة الطويلة + التاء + نقطتي الجمع

جمع المؤنث	علامة جمع المؤنث
جمع المؤنث النكرة	مُلْكٌ
جمع المؤنث المعرفة	مُلْكُهُا
جمع المؤنث المضاف	مُلْكُهُ

● مُكْمَلُ الْفِعْلِ

ينقسم الفعل إلى مجرد ومزید، فالفعل المجرد هو ما كان أصله ثلاثة حروف، أما الفعل المزیـد فیتكون بإضافة أى من الحروف هـ، اء، هـ (ش، أت، س) أو بتكرار حرفٍ من حروف الفعل المجرد إما ثلاثى أو رباعى كمثل: رَحَّ صَبَغَ، حَضَّ عَرَّى. والفعل المزیـد بزيادة الألف (أ) كمثل أَمَّهَلَا (أقتل) من المجرد مَهَلَا قَتَلَ.

● الفعل المزیـد بزيادة ألف وتاء (أء) كمثل أَمَّهَلَا (قُتِلَ) من المجرد مَهَلَا قَتَلَ.

● الفعل المزیـد بزيادة الشین (هـ) كمثل هَضَّبَ (استعبد) من المجرد حَضَّبَ (عملَ)

● الفعل المزیـد بزيادة السین (هـ) كمثل هَضَّحَلَا (استقبل) من المجرد حَضَّلَا قَبِلَ

● الْفِعْلُ الْمَجْرَدُ

یشمل الفعل المجرد عدة أنواع منها الفعل السالم وهو ما سلمت حروفه من الألف والواو والياء وهى أحرف العلة. والفعل الناقص وهو المنتهى بياء. والفعل الأجوف وهو معتل الوسط بـواو أو ياء وغيرها. ویأتى الفعل السالم على وزنین الفعل اللازم (ما يلزم فاعله) مثل أَمَّا حَضَّا جَاء رجل، أما الفعل المتعدى (ما يتعدى إلى مفعول) مثل حَضَّا هَذَا حَضَّطَا قرأ الرجل الكتاب. وهما على وزن فَعَّلَا أو فَعَّلَا

أولاً وزن فُعْلاً

- تتسم الأفعال في هذا الوزن بأنها تكون مفتوحة العين (العين هو الحرف الثاني من الفعل) في الماضي وتكون مضمومة أو مفتوحة في المضارع

• فُعْلاً : فُعْلاً

فُعْلاً	فُعْلاً
مُهْلًا قتل	تُهْلِمُهُمْ يقتل
سُمَّ خنق	تُسْمُهُمْ يخنق
سَكَّ خلط	تُسَكَّهُمْ يخلط
سُرَّد سرق	تُسْرِدُهُمْ يسرق
هَقَّر عاد	تَهَقِّرُهُمْ يعود
جُدَّ جدل	تُجِدُّهُمْ يجدل
مَمَّا أخذ	تُعَمِّمُهُمْ يأخذ
عَسَّ سحق	تُعَسِّسُهُمْ يسحق
كُدَّ كتب	تُكَدِّدُهُمْ يكتب
سَعَّد حسب	تُسَعِّدُهُمْ يحسب

• وزن فَعَّلًا : فَعَّلًا

المستقبل	الماضي
يُحَدِّثُ حَدَّثَ	حَدَّثَ حَدَّثَ
يُغْرِقُ غَرَقَ	غَرَقَ غَرَقَ
يُتَعَبُّ تَعَبًا	تَعَبًا تَعَبَ، كَدَ

فَعَّلًا : فَعَّلًا

المستقبل	الماضي
يُحِلُّا حَلًّا	حَلًّا حَلَّ
يُحْمِلُ حَمْلًا	حَمْلًا حَمَلَ
يُخَفُّ خَفًّا	خَفًّا خَفَّ
يُشْهَدُ شَهِدَ	شَهِدَ شَهِدَ
يُحِبُّ حَبًّا	حَبًّا حَبَّ
يُجْرِي جَرًّا	جَرًّا جَرَّ

● فَعْلًا : تَعْمَلُ

تأتى بعض الأفعال مماله العين فى الماضى وتكون إما مفتوحة العين فى المستقبل كما رأينا فى الأمثلة السابقة، وقد تأتى مماله العين فى المستقبل، وقد تأتى مضمومة العين فى المستقبل، والمثل التالى للأفعال المماله فى الماضى والمضمومة فى المستقبل:

سَجَدَ	تَسْجُدُ؟	مَنْذَرْتُ	تَقْذِرُ؟	يَقْتَرِبُ
سجد	يسجد	قَرُبَ		

● أما الأفعال المماله فى الماضى والمماله فى المستقبل فهى مثل الفعل:

حَبَّ	عَمِلَ، صَنَعَ	لَحَبَّ	يَعْمَلُ، يَصْنَعُ
-------	----------------	---------	--------------------

تصريف الفعل المجرد الثلاثي مهلاً في الماضي

يأتى الفعل المتعدى مفتوح العين في الماضي ويُصرف مع ضمائر الرفع كالتالى:

● الفعل المجرد في الماضي

الضمير	الفعل	الضمير	الفعل
هـ	مهلاً	هـ	مهلت، مهلاً
هـ	مهلاً	هـ	مهلاً، مهلت، مهلت
هـ	مهلاً	هـ	مهلاً
هـ	مهلاً	هـ	مهلاً
هـ	مهلاً	هـ	مهلاً، مهلت، مهلت

• الفعل المجرد في المستقبل

تأتى الأفعال في هذا الوزن مضمومة العين في المستقبل كالتالى:

الضمير	الفعل	الضمير	الفعل
أَنا	أُفْعِلُهُمْ	أَنْتَ	تُفْعِلُهُمْ
أَنتَ	تُفْعِلُهُمْ	هُوَ	يُفْعِلُهُمْ
أَنتَ	تُفْعِلُهُمْ	أَنْتُمْ	تُفْعِلُونَهُمْ
أَنْتُمْ	تُفْعِلُونَهُمْ	أَنْتُمْ	تُفْعِلُونَهُمْ
أَنْتُمْ	تُفْعِلُونَهُمْ	أَنْتُمْ	تُفْعِلُونَهُمْ

● تصريف الفعل المجرد في الأمر

يأتى الأمر من الفعل بعد حذف حروف المضارعة الأمر يأتى مع المخاطب والمخاطبة في المفرد والجمع كالتالى:

المستقبل	الأمر	المستقبل	الأمر
أَيُّهُ أُمُّهُمَا	مُهِمَّا	أَيُّهُمُ أُمُّهُمُ	مُهِمَّةٌ، مُمِّمَتُهُ
أَيُّهُ أُمُّهُنَّ	مُهِمَّنَّ	أَيُّهُنَّ أُمُّهُنَّ	مُهِمَّتٌ، مُمِّمَتُهُنَّ

● اسم الفاعل: يأتى اسم الفاعل على وزن فاعِل

يأتى اسم الفاعل على وزن فاعِل ويصرف من الوزن الثلاثى بوضع فتح طويل على فاء الفعل وإمالة على عين الفعل، ويأتى اسم الفاعل معرفاً ونكرة ومضافاً ويعبر عن الحال:

مُهَلَّا (مُهَلَّد، مُسَلَّا)

اسم الفاعل	النكرة	المعرفة	المضاف
المذكر	مُهَلَّا	مُهَلَّا	مُهَلَّا
المذكر الجمع	مُهَلَّتْ	مُهَلَّا	مُهَلَّتْ
المؤنث	مُهَلَّا	مُهَلَّدَا	مُهَلَّدَا
المؤنث الجمع	مُهَلَّتْ	مُهَلَّدَا	مُهَلَّدَا

وَهُنَّ (تمرين) اسم الفاعل من هَلَّدَ : كتب وُسَلَّا : خاف

الفعل	مذكر مفرد	جمع مذكر	مؤنث مفرد	جمع مؤنث
هَلَّدَ	مُهَلَّدَ	مُهَلَّدُ	مُهَلَّدَا	مُهَلَّدَا
	مُهَلَّدَا	مُهَلَّدَا	مُهَلَّدَا	مُهَلَّدَا
وُسَلَّا	وُسَلَّا	وُسَلَّى	وُسَلَّا	وُسَلَّا
	وُسَلَّا	وُسَلَّا	وُسَلَّا	وُسَلَّا

• اسم المفعول: يأتي اسم المفعول على وزن فاعِل مَهْلًا

(وُسْلًا، حُدًّا)

اسم المفعول	نكرة	معرفة
المذكر	حُدًّا	وُسْلًا
المذكر الجمع	حُدَّحْ	وُسْلَكُم
المؤنث	حُدًّا	وُسْلًا
المؤنث الجمع	حُدَّحْ	وُسْلَكُنَّ

ويضع السريان لام المفعولية بعد اسم المفعول للتعبير عن حدث مضى، فيقولون

مَهْلًا هُ قُتِلَ حُدًّا هُ كُتِبَ حُدًّا هُ عَمِلَ

• المصدر: يأتي المصدر على وزن مَفْعَلٌ مَهْلًا

مُهْلَدٌ مكتوب

مُهْبَلٌ مهيب

مُهْلَكٌ مقتول

مُحِبٌّ محبوب

• تصريف الجرد والمبنى للمجهول

و	مَهْلًا	أَمَهْلًا
وْ	مَهْلَةً	أَمَهْلَةً
كَيْ	مَهْلًا	أَمَهْلًا
كَيْدًا	مَهْلًا	أَمَهْلًا
أَنَا	مَهْلًا	أَمَهْلًا
وَمَ	مَهْلَةً، مَهْلًا	أَمَهْلَةً
وَمِ	مَهْلَتَ، مَهْلَتِ	أَمَهْلَتَ
كَيْدَهُ	مَهْلًا	أَمَهْلًا
كَيْدِي	مَهْلَتِ	أَمَهْلَتِ
سَ	مَهْلَتَ، مَهْلَتِ	أَمَهْلَتَ، أَمَهْلَتِ

• تصريف المضعف والمبني للمجهول

يصرف المضعف بفتح فاء الفعل وتشديد عين الفعل وتشكيلها بالإمالة، ويصرف المبني للمجهول بوضع ألف ميمالة وتاء ساكنة وفتح فاء وعين الفعل

هُوَ	مَهْلًا	أَمَهْلًا
هُنَا	مَهْلَهُ	أَمَهْلَهُ
هِيَ	مَهْلَهُ	أَمَهْلَهُ
هَيْه	مَهْلَهُ	أَمَهْلَهُ
هَئِذَا	مَهْلَهُ	أَمَهْلَهُ
هَؤُلَاءِ	مَهْلَهُمْ	أَمَهْلَهُمْ
هَؤُلَاءِ	مَهْلَهُمْ	أَمَهْلَهُمْ
هَؤُلَاءِ	مَهْلَهُمْ	أَمَهْلَهُمْ
هَؤُلَاءِ	مَهْلَهُمْ	أَمَهْلَهُمْ
سَيُ	مَهْلِي ، مَهْلِي	أَمَهْلِي أَمَهْلِي

• تصريف المزيد والمبني للمجهول

يصرف المزيد بزيادة ألف مشكلة بالفتح القصير وإمالة عين الفعل، ويصرف المبني للمجهول منه بوضع ألف مماله وتائين الأولى ساكنة والثانية مشكلة بالفتح وفتح عين الفعل

هـ	أَمْهَلَا	أَلْمَأْمَهَلَا
هـ	أَمْهَلَهُ	أَلْمَأْمَهَلَهُ
أَيْه	أَمْهَلَهُ	أَلْمَأْمَهَلَهُ
أَيْهـ	أَمْهَلَهُـ	أَلْمَأْمَهَلَهُـ
أَيْهَ	أَمْهَلَهُ	أَلْمَأْمَهَلَهُ
هَئِم	أَمْهَلْتُمْ	أَلْمَأْمَهَلْتُمْ
هَئِم	أَمْهَلْتُمْ	أَلْمَأْمَهَلْتُمْ
أَيْهَم	أَمْهَلْتُمْ	أَلْمَأْمَهَلْتُمْ
أَيْهَم	أَمْهَلْتُمْ	أَلْمَأْمَهَلْتُمْ
سَه	أَمْهَلْ أَمْهَلْ	أَلْمَأْمَهَلْ أَلْمَأْمَهَلْ

وَهُنَا (تمرين)

تصريف الماضي والمستقبل والأمر مع الضمير هـ هو من الأوزان المبني للمجهول من
المجرد والمضعف والمبني للمجهول منه والمزيد والمبني للمجهول منه:

الزمن	المبني للمجهول	المضعف	المبني للمجهول	المزيد	المبني للمجهول
ماضي	أَمَّهَ	مَّهَ	أَمَّهَ	أَمَّهَ	أَمَّهَ
مستقبل	تَمَّهَ	يَمَّهَ	تَمَّهَ	نَمَّهَ	تَمَّهَ

الأمر	المبني للمجهول	المضعف	المبني للمجهول	المزيد	المبني للمجهول
أَمِّهْ	أَمِّهْ	مَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ
أَمِّهْ	أَمِّهْ	مَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ
أَمِّهْ	أَمِّهْ	مَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ
أَمِّهْ	أَمِّهْ	مَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ	أَمِّهْ

• اسم الفاعل من الوزن المضعف والمبنى للمجهول

تصريف اسم الفاعل من الأوزان المضعف والمبنى للمجهول منه:

يصرف اسم الفاعل من الفعل المضعف بزيادة ميم ساكنة أول الفعل وفتح فاء الفعل وتشديد عين الفعل وتشكيلها بالإمالة، ويصرف المبنى للمجهول بوضع ميم مماله وتاء في أول الفعل وفتح فاء وعين الفعل

اسم الفاعل	المضعف	المبنى للمجهول
مفرد مذكر	مَضَعٌ	مَضَعٌ
مفرد مذكر معرفة	مَضِعٌ	مَضَعٌ
جمع مذكر	مَضَعٌ	مَضَعٌ
جمع مذكر معرفة	مَضِعٌ	مَضَعٌ
مفرد مؤنث	مَضِعٌ	مَضَعٌ
مفرد مؤنث معرفة	مَضِعٌ	مَضَعٌ
جمع مؤنث	مَضِعٌ	مَضَعٌ
جمع مؤنث معرفة	مَضِعٌ	مَضَعٌ

اسم الفاعل من الوزن المزيّد والمزيّد المبني للمجهول

● تصريف اسم الفاعل من الوزن المزيّد والمزيّد المبني للمجهول :

يصرف اسم الفاعل من الفعل المزيّد بزيادة ميم مفتوحة أول الفعل وإمالة عين الفعل، ويصرف اسم الفاعل من الفعل المزيّد المبني للمجهول بوضع ميم مائلة وتائين الأولى ساكنة والثانية مشكّلة بالفتح وفتح عين الفعل

اسم الفاعل	المزيّد	المبني للمجهول
مفرد مذكر	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
مفرد مذكر معرفة	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
جمع مذكر	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
جمع مذكر معرفة	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
مفرد مؤنث	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
مفرد مؤنث معرفة	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
جمع مؤنث	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا
جمع مؤنث معرفة	مُضْمِيًّا	مُضْمِيًّا

• اسم المفعول من المضعف والمزید

تصريف اسم المفعول من المضعف والمزید:

يصرف اسم المفعول من الفعل المضعف بزيادة ميم ساكنة وفتح فاء الفعل وعينه، ويصرف اسم المفعول من الفعل المزید بزيادة ميم مفتوحة وفتح عين الفعل

اسم المفعول	المضعف	المزید
مفرد مذکر	مُضْعِفًا	مُزْعِفًا
مفرد مذکر معرفة	مُضْعِفًا	مُزْعِفًا
جمع مذکر	مُضْعِفٌ	مُزْعِفٌ
جمع مذکر معرفة	مُضْعِفًا	مُزْعِفًا
مفرد مؤنث	مُضْعِفًا	مُزْعِفًا
مفرد مؤنث معرفة	مُضْعِفًا	مُزْعِفًا
جمع مؤنث	مُضْعِفٌ	مُزْعِفٌ
جمع مؤنث معرفة	مُضْعِفًا	مُزْعِفًا

● الفعل الأجوف

يأتى الفعل الأجوف على وزنين فى المضارع (المستقبل) إما مضموم أو مكسور. ويلاحظ أن حروف المضارعة فى الفعل الأجوف تكون ساكنة وغير مشكلة ما عدا ألف المتكلم لدواعى نطق الألف فى البداية.

الضمائر	مُ	نَعَم	مُ	نَعَم	مُ	نَعَم
أَنا	أَنَا	أَنَا	أَنَا	أَنَا	أَنَا	أَنَا
أنت	أَنْتَ	أَنْتَ	أَنْتَ	أَنْتَ	أَنْتَ	أَنْتَ
هو	هُوَ	هُوَ	هُوَ	هُوَ	هُوَ	هُوَ
هي	هِيَ	هِيَ	هِيَ	هِيَ	هِيَ	هِيَ
نحن	نَحْنُ	نَحْنُ	نَحْنُ	نَحْنُ	نَحْنُ	نَحْنُ
أنتم	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ	أَنْتُمْ
هم	هُم	هُم	هُم	هُم	هُم	هُم
هن	هِنَّ	هِنَّ	هِنَّ	هِنَّ	هِنَّ	هِنَّ
كن	كُنْ	كُنْ	كُنْ	كُنْ	كُنْ	كُنْ

تدريبات: صرف الأفعال التالية ؟

أُ	أَ	أُ	أَ	أُ	أَ	أُ	أَ	أُ
تاب	بات	ذاب	دار	خيط	صام	داس	تحرك	اهتز (اضطرب، خاف)

تصريف الفعل المهموز

ذهب

الضمير	ذهب	يذهب
هو	ذَهَبَ	ذَهَبَ
هو	ذَهَبَ	ذَهَبَ
هي	ذَهَبَتْ	ذَهَبَتْ
هي	ذَهَبَتْ	ذَهَبَتْ
أنا	ذَهَبْتُ	ذَهَبْتُ
نحن	ذَهَبْنَا	ذَهَبْنَا
نحن	ذَهَبْنَا	ذَهَبْنَا
هم	ذَهَبُوا	ذَهَبُوا
هم	ذَهَبُوا	ذَهَبُوا
س	ذَهَبَ	ذَهَبَ

تصريف الفعل المهموز

أَكَلْ

الضمير	الماضي	المستقبل
هـ	أَمَلَا	تَأْمَلُوا
و	أَمَلَكْهُ	تَأْمَلِكْهُ
يـ	أَمَلَا	تَأْمَلُوا
يـ	أَمَلَكْتُ	تَأْمَلِكُ
أنا	أَمَلَا	تَأْمَلُوا
هم	أَمَلَكُوا	تَأْمَلِكُوا
هي	أَمَلَتْ	تَأْمَلُ
يـ	أَمَلَكْتُهُ	تَأْمَلِكُهُ
يـ	أَمَلَكْتُمْ	تَأْمَلِكُوا
سـ	أَمَلْتُ	تَأْمَلُ

• الأفعال مهموزة الوسط

• أما الأفعال مهموزة الوسط فتأتي الألف ساكنة في وزن الماضي ويأخذ الحرف الأول حركة الألف كالتالي:

حَامَ	سَاءَ
حُمِدَ	حَسَنَ
حَادَ	وَجَعَ ، تَأَلَّمَ
حَاوَى	خَجَلَ
حُفِيَ	ضَجَرَ
حُفِدَ	شَاخَ
حُفِرَ	حَدَّ
حُفِيَ	ارْتَدَى حَذَاءَ
حُفِيَ	سَأَلَ

- أما في المستقبل فيأخذ الحرف الأول من الفعل حركة الألف وتبقى الألف ساكنة ومثال ذلك:

الماضى	المضارع
حَامَ	تَحَامُ
مَامَ	تَمَامُ
طَامَ	تَطَامُ
حَاوٍ	تَحَاوٍ
كَلَّ	تَكَلُّ
طَلَّ	تَطَلَّ
هَمَّ	تَهَمَّ
قَلَّ	تَقَلَّ
عَلَّ	تَعَلَّ

وَهُوَ هُا (تمرين)

صرف الأفعال التالية فى الماضى والمضارع؟

أَبَاد

أَحْزَنَ

أَنْجَا

أَكْثَمَ

أَسْتَأْجَرَ

أَسْرَعَ

أَوَّعَ، لَاقَى، صَادَفَ

أَخَذَ

أَبَاد	أَحْزَنَ	أَنْجَا	أَكْثَمَ
أَبَادُ	أَحْزَنُ	أَنْجَا	أَكْثَمُ
أَبَادَ	أَحْزَنَ	أَنْجَا	أَكْثَمَ
أَبَادُوا	أَحْزَنُوا	أَنْجَوْا	أَكْثَمُوا

تصريف الفعل المعتل بالياء

ضمائر الرفع	لَحَفَ تعلم	لَأَحَفَ يتعلم
هـ	لَحَفَ	لَأَحَفَ
و	لَحَفَهُ	لَأَحَفَهُ
يـ	لَحَفَهُ	لَأَحَفَهُ
يـ	لَحَفُوا	لَأَحَفُوا
نـ	لَحَفْنَا	لَأَحَفْنَا
تـ	لَحَفْتِ	لَأَحَفْتِ
تـ	لَحَفْتِ	لَأَحَفْتِ
يـ	لَحَفْتُمُ	لَأَحَفْتُمُ
يـ	لَحَفْتُمُ	لَأَحَفْتُمُ
لـ	لَحَفْ	لَأَحَفْ

تصريف الفعل المعتل بالياء

ضمائر الرفع	يُؤَدِّ وَهَبَ	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي
أُوْدِي	يُؤَدِّي	تُعْطِي

• صرف الأفعال التالية في الماضي والمضارع:

يُؤَدِّي (يُس) يُؤَدِّي (يُس) يُؤَدِّي (يُس) يُؤَدِّي (يُس)

يُؤَدِّي (يُس) يُؤَدِّي (يُس) يُؤَدِّي (يُس) يُؤَدِّي (يُس)

تصريف الفعل الناقص

الفعل الناقص هو المنهى بألف آخره أى لام الفعل ألفاً، وهذا الألف أصلها ياء تظهر عند تصريف المستقبل والأمر

ضمائر الرفع	هَذَا / قَرَأَ / نَادَى	تَعْنَى يَقْرَأُ / يَنَادَى
أَنَا	هَذَا	تَعْنَى
أَنْتَ	هَذَا	تَعْنَى
هُوَ	هَذَا	تَعْنَى
أَنْتُمْ	هَذَا	تَعْنَى
هُمْ	هَذَا	تَعْنَى
أَنْتِ	هَذَا	تَعْنَى
هِنَّ	هَذَا	تَعْنَى
أَنْتُمْ	هَذَا	تَعْنَى
هُمْ	هَذَا	تَعْنَى
أَنْتِ	هَذَا	تَعْنَى
هِنَّ	هَذَا	تَعْنَى

تصريف الفعل الناقص

وَمَا رَمَى

وَمَا رَمَى	نَمَا يَرْمِي
وَمَا	نَمَا
وَمَا	لَاوَمَا
وَمَا	لَاوَمَا
وَمَا	لَاوَمَا
وَمَا	لَاوَمَا
وَمَا	نَمَا
وَمَا	نَمَا
وَمَا	لَاوَمَا
وَمَا	لَاوَمَا
وَمَا	نَمَا

● الفعل النوني

يبدأ الفعل النوني بالنون، وهذه النون تكون ضعيفة عندما تأتي ساكنة بين حرفين متحركين ولذلك تُحذف في المستقبل، ومثال ذلك الأفعال التالية:

ارتفع / يرتفع	نَحَفَ	نَحَى
يستيقظ من النوم	نَحَّه	نَحَّه
ينبح	نَحَمَ	نَحَسَ
ينبع	نَحَّاءَ	نَحَّاءَ
يجف	نَحَمَت	نَحَمَت
يعذب	نَحَّزَ	نَحَّزَ
يهرب	نَحَمَّا	نَحَمَّا
نذر (نذراً)	نَبَّوْ	نَبَّوْ
يضئ	نَسَّوْ	نَسَّوْ
يثرل	نَسَّما	نَسَّما
يحرس، يراقب	نَسَّزَ	نَسَّزَ
يخدع	نَحَّا	نَحَّا (نَحَّا)
يخجل	نَحَّوْ	نَحَّوْ (نَحَّوْ)
يلدغ	نَحَمَّا	نَحَمَّا
خرج	نَحَمَم	نَحَمَم

• تصريف الفعل النوني: نَعَم

الضمير	الماضي	المستقبل
أَنَا	نَعَمْتُ	نَعَمُّ
أَنْتَ	نَعَمْتَ	نَعُمُّ
أَنْتِ	نَعَمْتِ	نَعُمِّي
أَنْتِ	نَعَمْتِ	نَعُمِّي
أَنَا	نَعَمْتُ	نَعُمُّ
أَنْتَ	نَعَمْتَ	نَعُمُّ
أَنْتِ	نَعَمْتِ	نَعُمِّي
أَنْتِ	نَعَمْتِ	نَعُمِّي
أَنَا	نَعَمْتُ	نَعُمُّ
أَنْتَ	نَعَمْتَ	نَعُمُّ
أَنْتِ	نَعَمْتِ	نَعُمِّي
أَنْتِ	نَعَمْتِ	نَعُمِّي

تصريف الفعل النوني: نَعَدَ يأخذ

الضمير	الماضي	المستقبل
أَنَا	نَعَدْتُ	نَعُدُّ
أَنْتَ	نَعَدْتَهُ	نَعُدُّهُ
هُوَ	نَعَدْتَهُ	نَعُدُّهُ
هِيَ	نَعَدْتَهُ	نَعُدُّهُ
إِنَّا	نَعَدْنَاهُ	نَعُدُّنَاهُ
أَنْتُمْ	نَعَدْتُمْ	نَعُدُّكُمْ
أَنْتِ	نَعَدْتِ	نَعُدُّكِ
هَيْهَاتَهُ	نَعَدْتَهُ	نَعُدُّهُ
هَيْهَاتَهُ	نَعَدْتَهُ	نَعُدُّهُ
هَيْهَاتَهُ	نَعَدْتَهُ	نَعُدُّهُ

الفعل الثلاثي المضاعف

• الفعل الثلاثي المضاعف (عين الفعل ولام الفعل من جنس واحد)

ويسمى الثلاثي المضاعف بالفعل المضاعف العين أى تتكرر عين الفعل مرتين ويظهر هذا التضعيف فى
تصريف اسم المفعول

الضمير	حَ فَب	تَحَّه يَنْهَبُ	خَلَا دَخَلَ	تَحَمَّلَا يَدْخُلُ
أَنا	حُفِّيتُ	تَحَمَّلتُ	خَلَّيتُ	تَحَمَّلْتُ
أنتَ	حُفِّيتَ	تَحَمَّلتَ	خَلَّيتَ	تَحَمَّلْتَ
أنتِ	حُفِّيتِ	تَحَمَّلتِ	خَلَّيتِ	تَحَمَّلْتِ
هو	حُفِّيتَ	تَحَمَّلتَ	خَلَّيتَ	تَحَمَّلْتَ
هي	حُفِّيتِ	تَحَمَّلتِ	خَلَّيتِ	تَحَمَّلْتِ
نحن	حُفِّيتُمْ	تَحَمَّلتُمْ	خَلَّيتُمْ	تَحَمَّلْتُمْ
نحن	حُفِّيتُمْ	تَحَمَّلتُمْ	خَلَّيتُمْ	تَحَمَّلْتُمْ
هم	حُفِّيتُوا	تَحَمَّلتُوا	خَلَّيتُوا	تَحَمَّلُوا
هن	حُفِّيتُنَّ	تَحَمَّلتُنَّ	خَلَّيتُنَّ	تَحَمَّلْتُنَّ

- اسم الفاعل: يتصرف اسم الفاعل على وزن فاعل أيضاً:

اسم الفاعل	الفعل حَا	الفعل خَلَا
مفرد مذكر	حَا	خَلَا
مفرد مذكر معرفة	حَاً	خَلَاً
جمع مذكر	حَائٍ	خَائٍ

- اسم المفعول: يظهر الحرف الثالث المضاعف في حالة اسم المفعول فقط

اسم المفعول	الفعل حَا	الفعل خَلَا
مفرد مذكر	حَامَا	خَلَامَا
مفرد مذكر معرفة	حَامَاً	خَلَامَاً
مفرد مؤنث	حَامَاً	خَلَامَاً
مفرد مؤنث معرفة	-	خَلَامَاً

• تدريب: صرف الأفعال التالية حَ ، حُلّا ؟

تصريف الفعل حُلّا	تصريف الفعل حَ
الماضي حُلّا	الماضي حَ
المستقبل تُحَمَلّا	المستقبل تُحَ
الأمر حُمَلّا	الأمر حَ
اسم الفاعل حُلّا	اسم الفاعل حّا
اسم المفعول حُكَلّا	اسم المفعول حَمّا
المصدر مُحَلّا	المصدر مَحّا

● الفعل الرباعي

يسند الفعل الرباعي إلى ضمائر الرفع المنفصلة ويشبه تصريفه تصريف الفعل المضاعف، وهذه أمثلة للأفعال الرباعية:

آمن	هَمَّ
صبر	صَبَرَ
أفقر	فَقِرَ
تحمل / قاسى	حَمَلَ
لوى	لَوَّى
دحرج	دَحْرَجَ
استحى	سَتَحَى
تلمذ	تَلَمَّذَ

• تصريف الفعل الرباعي لُحِطَ تتلמד

الضمير	الماضي	المستقبل
أَنتَ	لُحِطْتُ	سَلُحِطُّ
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا
أَنْتَ	لُحِطْنَا	مَلُحِطْنَا

تدريبات القراءة

مُعْطَا هُحْدَا

القس والعجوز

مُعْطَا سَبْ خَاهُ سَا وَحَبَا أَهْلًا مَحْكَا حَه مُحْدَا سَا فِ مَحْدَفَا حَقْمَا. هُأَهْدَا
 وَفَهْوَمَا أَهْ حَه وَفَدَا رُحَا وَمَلَا حَه. مَحَا هُأَمْنَا حَه. مَحَا حُحَا أَيْدَا مُحْدَا.
 أَمْنَا حَه. وَأَسَدَه فِلَا فِ حَصْبَد حُحَا إِيَا. أَمْنَا حَه أُنَا هَه وَحُحَا أَيْدَا.
 أَمْنَا حَه مُحْدَا هَه. أَاهُؤْ لَأَكْهَا وَنَهْ كَه أَقْتَبَا. حَا أَسْبُؤَا أَيْدَا هَه أَكْ
 هَمْدَا هُأَحْصَا حَبْلُمَا وَنَهْ هُم حَمَارْ أَلْفَا وَمُنَا حُصْمَا. هَفْ هُكَبَا
 عَصَا مُعْطَا هَه. أَلَا رُحَا حَنِينَا. هَمْدَا هُأَمْنَا حَصْحَا وَمُحْدَا حَلْكَم سَسَا. أُنَا
 رُحَا نَهْوَا هُوَه حِلَا هَه عَصَا مَحْدَهْم لَأَاهَا فَنَهْلُمَا. هَخَا هُكَبَا
 مَلَا أَوْضَا مُحْدَا هَه حَقْمَا. هَرَه هَمْدَا هَه هُأَحْصَا هَه حَمَا
 هَمْلُمَا. هَحْشَه هَمْدَا وَحَا أَلْفَا. مَهْوَحَا هَه لَأَاهَا لَأَاهَا وَنَهْلَا حَلَا نَقْمَا
 حُصْمَكَا هَنَسَفَا حَبْلُمَا.

(١) ترجم القطعة السابقة ؟

(٢) حلل ما تحته خط ؟

تدريبات الترجمة:

معاني المفردات

مُعْجَزًا عجوز ، قس

خَاهُ وَبَنَاتُهَا أَمَّا مُحَمَّدٌ فَهُوَ فِي طَرِيقِ الْكَنِيسَةِ اسْتَقْبَلَتْ (اسْتَقْبَلَتْهُ)

فَعَجَزًا امرأة عجوز

فَ مَعْدِنًا (وهي) تتجول

حَفْصًا في السوق

هَامِدًا فظن

وَمَعْدِنًا هُوَ مَعْدِنًا تقديس أو بركة

رُحِمًا تريد

وَاللَّهِ أن تعطيه

مَحْمَدًا هَامِدًا فأجاب وقال لها

مُحِبًّا حُبًّا كَيْدًا مَاذَا تَبْغِينَ

أَمَّا هَـ فَقَالَتْ لَهُ

حُبًّا إِنَّا أَبْغَى، أَرِيدُ

أَمَّا هَـ قَالَ لَهَا

أَنَا هَـ أَنَا هُوَ

وَحُبًّا كَيْدًا الَّذِي تَرِيدِينَهُ

أَمَّا هَـ فَقَالَتْ لَهُ

مُحِبًّا هَـ تِلْكَ الْعَجُوزُ

أَهْ هَـ لِّلْكَهْ شُكْرًا لِلَّهِ

وَسَهْ كَ الَّذِي أَظْهَرَ لِي

أَقْتَرِ وَجْهَكَ

حَنَا كَسْبُ مَا أَبْنُ وَحِيدِ

أَهْ هَـ هَـ كَانَ لِي

هَـ مَاتَ وَمَاتَ

هَـ مَاتَ حَبْلًا مَاتَ وَكَهْ وَوَجَدْتُ فِي وَصِيَّتِهِ

وَهُمْ جَمَاعٌ أَنَّهُ وَضَعَ عِنْدَكَ (أَوْدَعَ عِنْدَكَ)

أَلِفًا وَمِائَةً حَصَةً أَلْفَ دِينَارٍ

هَبْ هَكَذَا مَعَكَ فَلَمَّا سَمِعَ هَذَا (الكلام)

مَعَهُ هَ هَ ذَلِكَ الْقَس

أَلِفًا حَصَةً غَيْرَ رَأْيِهِ (أَبْدَلْ كَلَامَهُ)

هَذَا هَ هَ حَصَةً وَصَاحَ وَقَالَ لِلْعُجُوزِ

وَصَحًا حَكْمًا أَيْتِهَا الْعُجُوزُ عَشْتِ لِلْأَبَدِ (أَطَالَ اللَّهُ عَمْرَكَ)

أَنَا حَصًا مَعَهُ أَنَا رَجُلٌ يَهُودِي

هَ هَ هَ هَ وَاسْمِي رُوَيْلٌ

مَعَهُمْ لَا هَ هَ وَمَا كُنْتُ أَبَدًا

فَصَحَّتْهَا مَسِيحِي

هَ هَ هَ هَ قَلًا وَعَلَى هَذَا الْكَلَامِ

أَوْصَحَ صَحًا هَ هَ حَقًّا رَفَعَتْ (جَمَعَتْ) تِلْكَ الْعُجُوزُ لِلْسُوقِ

هَ هَ هَ هَ حَقًّا هَ هَ وَجَرُوا ذَلِكَ الْقَسَ

هَ هَ هَ هَ حَصًا حَصًا وَاقْتَادُوهُ إِلَى السُّلْطَانِ (الْقَاضِي)

هَ هَ هَ هَ وَحَا أَلِفًا وَنَجَا بَعْدَ خَسْرَانٍ مَبِينٍ

مَعَهُ حَا هَ هَ هَذَا يُعْلِمُ

وَلَا أُؤْمِدُّ لِلْأَعْدَاءِ أَنَّهُ لَا يَجْدُرُ

وَسَيُكْذِبُ عَلَى نَفْسِهِ بِكَلَامِهِ
وَسَيُكْذِبُ عَلَى نَفْسِهِ بِكَلَامِهِ

مَدْلُ أَمْثَالُ

١. مَعِ وُجْدًا، وَوَجْداً مَعَ مُطَا، خُلَا مُلَاحَظَةً لِمُعَادَلَتِهِ هُتَمَةً نَحْم

من يرى أنه يشرب ماءً من البحر فإنه يتسلط على الملك وتطول حياته

٢. مَ وَبَدَا وَبَدَا مَتَا مَتَا : تَقْصِدُ مَقْصِدًا مَقْصِدًا

من یری أنه یشرّب ماءً بارداً تزدد امواله وممتلكاته

٣. مَعِ مَسَا وَهَدَا مَتَا مَضَعَا : مَحَلًّا لَهُ فَعَوْنًا هَوْنًا .

من يرى أنه يشرب ماءً حاراً يُصيبه المرض والقلق

٤. مَعِ مِثْلًا وَمِثْلًا حَيْثُ مَا : مُجَدِّدًا لَهُ .

من يرى أنه يسبح في النهر تصيبه حسنة

٥. مَعِ وُضُوءًا مَعَهُمَا كَمَعْلَمًا .

من يرى أنه يركب الأسد يبلغه الملك

٦. مَعِ وَمَا وَمَعًا وَمَا وَمَعًا حَتَّىٰ مَعَهُ وَمَا

من يرى أنه يسبح في ماء عذب صافٍ يزول عنه القلق

٧. مَعِ مَسَا وَفَعَلَا وَحَسَا هَا هَ هَوَا هَا هَا هَا هَا

من يرى أنه يسبح في ماء عكر أصابه المرض وألمت به الشدائد

٨. مَحْ وَمَسَا وَمَعْدَا مَعَا مَعَا حَمَا مَحَا حَمَا

من يرى أنه يشرب ماءً عذباً يزول عنه السوء

مَثَلٌ مَعْدُومٌ وَسِدٌّ وَفَكَّهُ مَعْقُودٌ مَعْتَبَرٌ

كَلَامٌ مَفِيدٌ لِلْفَلَّاسِفَةِ الْيُونَانِ

(١) لِإِسْنِجِ عَالِمِهِمْ وَمُنَا مَعْدُونًا وَحَصَمٌ لَّا وَحْتَتُعَا مَعْتَبَرًا ؟ . مَعْدُومٌ
قَبْلُ : وَمَعْدُومٌ وَوَعْدًا حَصَمًا .

سُئِلَ آخِرُ مَا هُوَ الْعَمَلُ الَّذِي يَرْضَى بِهِ مَعْظَمُ النَّاسِ ؟ فَأَجَابَ مَوْتُ الرَّئِيسِ الظَّالِمِ .

(٢) لِإِسْنِجِ أَلَامَتِهِ وَحَصَمٌ قَبْلُ أَيْدٍ مَعَ مَلِكًا ؟ . مَعْدُومٌ قَبْلُ وَمَلِكًا
حَبْرًا مَعْدُومٌ وَقَبْلُ مَعْدُومٌ . هَإِنَا وَقَبْلُ مَعْدُومٌ وَمَلِكًا مَعْدُومًا .

قِيلَ لِآخِرٍ بِمَاذَا تَخْتَلِفُ عَنِ الْمَلِكِ ؟ فَأَجَابَ إِنَّ الْمَلِكَ عَبْدٌ لِرَغَبَاتِ نَفْسِهِ ، أَمَّا أَنَا فَأَتَحَكَّمُ فِي نَفْسِي .

(٣) لِإِسْنِجِ أَعْدَالًا وَأَمَّا مَعْدُونًا مَعْدُومًا . مَعْدُومٌ قَبْلُ وَمَعْدُومٌ وَمَعْدُومًا
مَعْدُومًا .

سُئِلَ آخِرُ أَى الْمَعَارِفِ أَفْضَلُ ؟ . فَقَالَ هِيَ الْمَعْرِفَةُ الَّتِي يَبْغِضُهَا الْجُهْلَاءُ .

(٤) لِإِسْنِجِ مَدًا حَبْرًا مَبْرًا وَأَمَّا حَسَنًا وَأَمَّا كَرَامًا مَعْدُومًا مَكْرَهُوا
مَعْدُومًا وَأَخَرُ مَعْدُومًا مَعْدُومًا وَأَمَّا كَرَامًا .

رَأَى آخِرُ بَنَاتًا تَقُولُ لِلْبَائِعِ إِنْ أَمِنَى تَقُولُ لَكَ خُذْ هَذَا الرِّغِيفَ وَاعْطِنَا أَصْغَرَ مِنْهُ وَبِالْبَاقِي جَزَرَ .

مَقَامُ الْخُلَاةِ مَعَهُ

الشركاء الثلاثة والعجوز

أَمَّا هَذِهِ حَقًّا لِكُلِّهَا. وَأَرْكَه لَأَوَّلُهَا تَعْنِي. أَمْ حَكَه كَمَنْدُا سُبَابًا.
 هَمَّوْهَ كَمَّا مَحْدًا سُبَابًا. هُحَّه وَبَارَكَم حَطَابًا هَامَّوْهَ كَمَحْدًا.
 وَهَمَّوْهَ كَمَ مَدَّوْمَ وَبَعَّوْهَ كَمَحْمَسْمَا وَطَلَابًا هَمَّوْهَ مَحْمَدًا كَمَّوْهَ.
 مَحْمَدًا هَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ.
 مَحْمَدًا هَمَّوْهَ هَامَّوْهَ كَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا.
 وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ هَامَّوْهَ كَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا.
 حَطَابًا هَمَّوْهَ هَامَّوْهَ كَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا.
 كَمَّا مَحْدًا وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ هَامَّوْهَ كَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا.
 أَمَّا هَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا هَمَّوْهَ هَامَّوْهَ كَمَّوْهَ وَبَارَكَم مَحْمَدًا.

٧٧
م.م.

[illegible]

أَمَّا كَيْفَ لَقِيتُ حُصَيْنًا مَحْدًا. أَمَّا كَيْفَ أَوْفَدَ حُصَيْنًا. هَلَّا
مَحْمَدًا لِكُلِّ حَبِيبٍ وَرَكْبٍ كَيْفَ. أَمَّا كَيْفَ لِي مَعَهُاتُ إِنَّا كَيْفَ
نَحْمَدُ كَيْفَ أَوَّلًا وَأَخِيرًا كَيْفَ. أَمَّا كَيْفَ لِي مَعَهُاتُ أَيْدِي كَيْفَ
نَحْمَدُ إِنَّا كَيْفَ. أَمَّا كَيْفَ هَفَفَ كَيْفَ مَعَهُاتُ هَفَفَ كَيْفَ نَدَابُ
لَقِينَا وَبِالْحُكْمَتَيْنِ. نَحْمَدُ كَيْفَ قَصَصًا هَفَفَ كَيْفَ وَلَا أَلَكُمُ هَفَفَ
لِي لَا مَدْفُوعَ الْحُكْمَتَيْنِ. أَلَّا هَفَفَ مَدْفُوعَ وَنَدَابُ حُسْنَيْنِ
هَفَفَ مَدْفُوعَ الْحُكْمَتَيْنِ. هَفَفَ هَفَفَ حُصَيْنًا. هَفَفَ مَحْدًا كَيْفَ
مَعَهُاتُ هَفَفَ كَيْفَ أَسْرَ وَأَخْفَ لِكُلِّ. هَفَفَ مَعَهُاتُ حَرِّحًا
وَعَفَفَ مَحْدًا هَفَفَ أَمْدُ. أَمَّا كَيْفَ أَسْرَ. أَمَّا كَيْفَ أَمْدُ
مَدْفُوعَ هَفَفَ هَفَفَ. هَفَفَ هَفَفَ أَسْرَ مَعَهُاتُ وَأَسْرَ أَمْدُ
كَيْفَ. هَفَفَ كَيْفَ كَيْفَ مَحْدًا مَعَهُاتُ هَفَفَ. أَمَّا مَحْدًا
وَلِكُلِّ سَبِّحَ مَدْفُوعَ أَمْدُ. هَفَفَ مَعَهُاتُ هَفَفَ كَيْفَ
هَفَفَ كَيْفَ أَيْدِي أَمْدُ مَحْدًا مَدْفُوعَ. هَفَفَ كَيْفَ أَسْرَ مَدْفُوعَ
مَعَهُاتُ مَعَهُاتُ هَفَفَ وَنَدَابُ حُصَيْنًا.

تدريبات الترجمة:

معاني المفردات

أَمَّا يَوْجَدُ

هَهُؤَا كَانُوا

هَقَاقًا شُرَكَاءُ

لَاكُمَا ثَلَاثَةٌ

هَآأَكْهَ وَذَهَبُوا

لَاكُمَا نَعْمَانُ لِمَكَانٍ بَعِيدٍ

هَحْكَهَ وَدَخَلُوا

كُفَيْتُمَا قَرْيَةً

سُبَا وَاحِدَةً

هَمَّعَهُ وَحَلُوا

كَمَا عِنْدَ

هَهْكَأَ سُبَا سَيِّدَةٍ عَجُوزٍ

هَحْكَهَ وَأَرَادُوا

وَبَاأَكْهَ أَنْ يَذْهَبُونَ

حَطَّلَاتُ إِلَى الْحَمَامِ

هَامَّعَهُ وَقَالُوا

لَمَّا جَاءَ الْعَجُوزُ

وَمَضَى كَمَا ضَعَى لَنَا

مَدْرَمٌ شَيْئًا

وَسَعَى يَنْفَعُ

لَمَّا جَاءَ الْإِسْتِحْمَامُ

وَمَآ أَمَا هِيَ

مَضَى كَمَا وَضَعْتَ لَهُمْ

فَلَمَّا كَلَّ شَيْءٌ

وَلَمْ يَنْسِ

وَلَمَّا أَنْ تَضَعُ

مَضَى وَمَا الْمَشْطُ

وَمَآ يُقَالُ هَؤُلَاءِ النَّاسُ (الرجال)

لَمَّا جَاءَ كَمَا قَضَى أَسْلَمُوا لَهَا مَا لَهُمْ

وَأَمَّا كَمَا وَقَالُوا لَهَا

وَلَا لِمَا كَيْ لَا تَعْطَى

قَضَى وَمَا هَذَا الْمَالُ

كَيْ مَضَى لَوَاحِدٌ مِنَّا

حَمْدًا حَتَّى

وَمَآ قَضَى يَجْتَمِعُ

لَمَّا كَلَّ ثَلَاثًا

أُحْسِبُ سَوِيًّا
هَاجِدًا فَقَالَتْ
صَحَابُ الْعَجُوزِ
وَحُبُّ إِيَّا حَسَنًا أَفْعَلُ
هَنْفَةً وَخَرَجُوا
وَبَايَعُوا أَنْ يَذْهَبُونَ
حُلَابَ لِلْحَمَامِ
هَضْمٌ سَاهُ وَعِنْدَمَا رَأَوْا
وَكُنْ هَاجِدًا أَنَّهُ لَا يَوْجَدُ
مُصَفِّهُ وَمَا الْمَشْطُ
هَبْؤَةً أَرْسَلُوا
حَسْبُ مَصْنَعِهِ وَاحِدًا مِنْهُمْ
حَقًّا صَحَابُ إِلَى الْعَجُوزِ
وَسَدًّا لَكِي يَحْضُرُ
حَصْفُهُ وَمَا الْمَشْطُ
هَمَزٌ حَقًّا وَاقْتَرَبَ مِنْ
صَحَابِ الْعَجُوزِ
هَاجِدٌ كُنْ وَقَالَ لَهَا
وَسَحَّتْ صَاحِبِي

أَمَدَّتْ خَصَّ يَقُولَانِ لَكَ
 وَهَكَذَا كَيْدُ أُعْطِنِي
 هَـ قَصْفًا هَذَا الْمَالُ
 هَـ أَمَدْنَا هَـ قَصْفًا فَقَالَتْ تِلْكَ الْعَجُوزُ
 لَأُفْهِمَنَّ إِنَّا مَدَّيْنَا لَنْ أُعْطِيَ شَيْئًا
 أَلَا نِي مَا لَمْ
 مَدَّ قَصْفُهُمْ تَجْتَمِعُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ مَقْصُودًا أَنْتُمْ الثَّلَاثَةُ
 أَوْسَبًا سَوِيًّا
 أَمَدَّ كَيْدَهُ قَالَ لَهَا
 هَـ أَسَحَّتْ هَا هُمَا صَاحِبِي
 أَمَدَّتْ خَصَّ يَقُولَانِ لَكَ
 هَـ أَلَمْ يَكُنْ مَقْصُودًا أَنْ تُعْطِيَ الْمَالُ
 هَـ مَقْصُودًا وَفِي الْحَالِ
 مَقْصُودًا وَقَفْتُ
 كَيْدًا أَوْفَحًا وَحَكِيمًا عِنْدَ بَابِ الْحَمَامِ
 مَخْلًا كَيْدًا وَدَخَلَ إِلَى

سَحَتَهُمَا صَاحِبِيهِ

هَاتَيْنِ كَتَمَ وَقَالَ لَهَا

وَهُمَا صُحْبًا إِنْ تِلْكَ الْعَجُوزُ الْوَاقِفَةُ

لَحْزَ مُصْعًا فِي الْخَارِجِ

خَلَا لَأَوْحًا وَحَلَبَ أَمَامَ بَابِ الْحَمَامِ

كُمْتَحَ كَهْ فَقَالَا لَهَا

صُحْبًا هَحْ كَهْ أَيْتَهَا الْعَجُوزُ أَعْطِيهِ

هَحْ وَهَ أَمَا هِيَ

أَفْعَلْ حَقَصًا فَقَدْ أَخْرَجْتَ الْمَالَ

هَمَحَحْ كَهْ وَأَعْطَتْهُ إِيَّاهُ

هَمَفًّا هَحْمَ فَأَخَذَهُ وَهَرَبَ

هَسَتَهُ سَحَتَهُمَا وَانْتَظَرَهُ صَاحِبَاهُ

وَنَالَا هَلَّا كَلَّا أَنْ يَأْتِي وَلَمْ يَأْتِي

هَهُمَا صُحْبًا أَمَا (تِلْكَ) الْعَجُوزُ

أَلَحَّ حَقْلَاهُمَا فَقَدْ دَخَلَتْ إِلَيْهِمَا

هَاتَيْنِ كَتَمَ وَقَالَتْ لَهَا

وَهُمَا قَصْعًا ذَلِكَ الْمَالَ

أَلَا سَحَنُومَ جَاءَ صَاحِبُكُمَا
وَمَعَهُ كُهُ وَأَعْطِيَتْهُ إِيَّاهُ
حُومَ وَأَمْتُهُمُ كُهُ لَأَنْكَمَا قَلْتُمَا لِي
وَمَعَهُ كُهُ أَعْطِيَهُ
أَمْتُهُمُ هُومَ فَقَالَا لَهَا
سَلِّ أَمْتُهُمُ نَحْنُ قَلْنَا
مُصْعُهُومًا الْمَشْطُ
وَسَدًّا أَنْ يَحْضُرَ
هُومَ وَمَعَهُ أُمَا هِيَ
أَمْتُهُمُ فَقَالَتْ
وَقَصْفًا حُدًّا مَعَهُ لَقَدْ طَلَبَ الْمَالُ مِنِّي
هُومَ بَعْدَ ذَلِكَ
لَحْمَةً مَعَهُ أَمْسَكَ الْعَجُوزُ
هُومَ وَاقْتَادَوْهَا
رَبِّ مَكْسُومًا إِلَى الْحَاكِمِ
أَمْتُهُمُ كُهُ فَقَالَ لَهَا
مَكْسُومًا الْحَاكِمِ
هُومَ كُهُومَ قَصْفُهُومَ أَعْطَاهُمْ مَا لَهُمْ

أَمَدًا مَعَهَا فَقَالَتِ الْعَجُوزُ
مَهْ مَدَّ كَدَّ حَمَاهُ لَقَدْ أُعْطِيَتْهُمْ الْمَالُ بِالْفِعْلِ
أَمَتَتْهُمُ ثُمَّ فَقَالَ الرَّجُلَانِ
مَدَّ تَلَبَّسَ كُوْ يَا مَوْلَانَا لَتَعْلَمَ
وَالْحُكْمُ حَقٌّ أَفَّا هَهُمَّ أَنَا كُنَّا ثَلَاثَةً شُرَكَاءَ
هَامَتَتْ كُهُ وَقَلْنَا لَهَا
وَالْأَمْرُ فَصَعْنِي لِحُكْمَةٍ مَا لَمْ نَجْتَمِعْ نَحْنُ الثَّلَاثَةُ
لَا نَقْصِدُ قَصْفًا لَا تَخْرُجِي الْمَالُ
مَعَ كُهُ أَتَبَسُّ مِنْ لَدُنْكَ (مِنْ بَيْنِ إِيْدِيكَ)
أَمَدَ كُهُ مَعَهَا فَقَالَ لَهَا الْحَاكِمُ
هَدَّ كُهُ قَصْفَهُمُ أَعْطَاهُمْ مَا لَهُمْ
هَتَفَهَا مَعَهَا وَخَرَجَتِ الْعَجُوزُ
فَ مَحْفًا مَحْفًا كُهُ وَهِيَ حَزِينَةٌ وَتَبْكِي
هَفَّ هَدَّ وَبَيْنَمَا هِيَ
حُفًا تَبْكِي
فَهَّ كُهُ قَابَلَهَا
لُكْنَا كَدَّ مَقْعَ بَحْنَتِ غَلَامٌ فِي الْخَامِسَةِ
أَمَدَ كُهُ وَقَالَ لَهَا

لَحْمِهِ حَصْمًا صَحْمًا لِمَاذَا تَبْكِينَ أَيْتَهَا الْعَجُوزُ

أَمِنْهَا كَيْهَ فَقَالَتْ لَهُ

أَوْفِدْ حَتْمًا أَتْرَكْنِي فِي أَحْزَانِي

هَلَّا مَحْمَهُ لُكْمًا وَلَمْ يَتْرَكْهَا الْغَلَامُ

حَبْمًا حَتَّى

وَكَيْهَ كَيْهَ قَصَتْ عَلَيْهِ (حَكَائِهَا)

أَمِنْ كَيْهَ فَقَالَ لَهَا

إِنِّي مَعَهُ أَتِ إِيَّاكَ كَيْهَ إِنْ أَنْقَذْتُكَ

مَعَهُ كَيْهَ أَهْؤُلَا (مَنْ شَدَّتْكَ) هَلْ تَعْطِينِي زَوْزِي

وَأَحْ إِيَّا كَيْهَ أَشْتَرِي بِهِ

حَقًّا جُورًا

أَمِنْهَا كَيْهَ فَقَالَتْ لَهُ

إِنِّي مَعَهُ أَتِ إِيَّاكَ كَيْهَ إِنْ أَنْقَذْتَنِي أَعْطِيكَ

مَعًا إِيَّا كَيْهَ (مَاتَرِيد)

أَمِنْ كَيْهَ مَعَهُ كَيْهَ مَعَهُ كَيْهَ فَقَالَ لَهَا أَرْجِعِي إِلَى الْحَاكِمِ

هَؤُلَاءِ كَيْهَ وَقُولِي لَهُ

تَعْلَمُ لَتَعْلَمَ يَا مَوْلَايَ

وَالْكَلْتَهُمْ سَعْدَهُ كَمَا أَنَّهُمْ كَانُوا ثَلَاثَةً وَقَدْ أَعْطَوْنِي
صُفْحًا مَالًا

هَاجَتَهُ كَمَا وَقَالُوا لِي

وَلَا تُكَلِّمُهُمْ حَصْفًا لَا تَعْطَى الْمَالُ

لِي لَا تَصْنَعُ كَلْتَهُمْ مَا لَمْ يَجْتَمِعْ نَحْنُ الثَّلَاثَةُ

إِلَّا فَفَعْلُهُ إِذَا فُلْتَامَر

مَنْذُ يَا مَوْلَايَ

وَسَلَّمَ كَسَحْنَهُ أَنْ يَحْضُرَا صَاحِبَهُمْ

هَتَكُصْفُهُ كَلْتَهُمْ وَيَجْتَمِعُونَ ثَلَاثَتَهُمْ

هَتَكُصْفُهُ حَصْفًا وَيَأْخُذُونَ الْمَالُ

هَتَكُصْفُهُ صَحْفًا وَعَادَتِ الْعَجُوزُ

حَمًا مَكْنُهَا إِلَى الْحَاكِمِ

هَاجَتُهُ كَمَا أَسْرَ وَأَحْفَهُ لَهَا وَقَالَتْ لَهُ كَمَا عَلِمَهَا الْغَلَامُ

هَاجَتُهُ مَعَهَا حَتَّى قَالَ الْحَاكِمُ لِلرَّجُلَيْنِ

وَعَنْدًا هَلْ صَحِيحٌ

صَحْفًا هَتَ أَسْرَهُ مَا تَقُولُهُ الْعَجُوزُ

أَمَدَتْ أَسْرَ قَالُوا نَعَمْ

أَمَدَتْ كَسْرَهُ فَقَالَ لَهَا أَذْهَبُوا

أَمَّهُ سَحَنَقَ أَحْضَرَا صَاحِبَكَمَا

هَصَحَّة هَه قَصَقَا وَخَذُوا ذَلِكَ الْمَال

هَه سَبَّحَ أَسْبَدَ هَه كَلِمًا وَبَعْدَ ذَلِكَ عَلِمَ الْحَاكِمُ

وَأَنَّ كَلِمَةَ هَه أَنَّ أَحَدًا عَلِمَ تِلْكَ الْمَرْأَةَ (مَاقَالَتَهُ)

هَافَدَ كَه وَقَالَ لَهَا

كَلِمَةً أَصْدَقِي الْقَوْلَ (صَارِحِي)

صَحَلًا أَيْتَهَا الْعَجُوزُ

مَعَ كَلِمَةِ هَه مِنْ عِلْمِكَ (هَذِهِ الْحِيلَةُ)

أَمَدًا صَحَلًا فَقَالَتِ الْعَجُوزُ

وَكَلِمًا سَبَّحَ سَحَنَقَ هَتَّعَ إِنْ غَلَامًا فِي الْخَامِسَةِ

كَلِمَةً عَلِمَنِي (تِلْكَ الْحِيلَةُ)

هَه سَبَّحَ هَه كَلِمًا فَأَرْسَلَ الْحَاكِمُ

هَافَدَهُ كَلِمًا وَأَحْضَرَ الْغَلَامَ

هَافَدَ كَه وَقَالَ لَهُ (الْحَاكِمُ)

أَيُّ كَلِمَةٍ هَه صَحَلًا هَلْ عَلِمْتَ تِلْكَ الْعَجُوزَ هَذَا الْكَلَامَ

هَافَدَ كَه أَسْ هَتَّعَ فَقَالَ نَعَمْ يَا مَوْلَايَ

هَه سَبَّحَ هَه كَلِمًا وَعِنْدَ ذَلِكَ أَتَّخَذَهُ الْحَاكِمُ

مُحِبًّا وَنَعَا خَلَا قَلْبَهُ هَه وَقَدْ جَعَلَهُ رَئِيسًا لِلْحُكَمَاءِ

تدريبات من كتاب محادثات سريانية للدكتور يوسف قوزي، جامعة بغداد، قسم اللغة السريانية، بغداد
٢٠٠٦

مَدِينَةُ (العدد)

3.

۴۰۰ مَدِيَّةٌ مُلَقَّطَةٌ.

• مَن مِّنكُمْ مَّرَّ بِمُحْتَضِرٍ فَيُخْبِرْهُ بِوَجْهِكَ

« س، لوس، الخاء، كوخا، سحفا، حذا، عحدا، افعفا،

أَمَّا الْفَصْلُ الْخَامِسُ

• عَقِبْنَا كَمَا كُنَّا عَقِبْنَا

• ۱۲۰ •

۴ اے مَدَنی مُلُک!

هَقْرًا وَجُنْدًا

هَقْرًا وَكَمْ (صَفْنَا)

مَقَاعِدُ	مَقَاجَا	مَاذَا	مُنَا
لَوْحَةٌ، سَبُورَةٌ	خَمْسًا	عَشْرُونَ	خَمْسِينَ
الْأَسْتَازُ	مَلَكًا	تَفِيدُ	مَعَاوَا
أَضْوَاءُ	كَمَفَاتٍ	شَبَابِيكَ	فَقَا
طَبَاشِيرُ	أَوْجَحَمًا	تَضِيءُ	مُحَدِّثُ
خَشَبٌ	مُعَا	مَحَاةٌ	كُسَمَا
جَدِيدٌ	سُبَا	مَعْدِنٌ	نَعَا
حَائِطٌ	أَهَا	وَاسِعٌ	وَهَسًا
خُصُوصِي	وَمَكْنَا	نَظِيفٌ	نَعَا

• مَنَا أَمَّ هَقْرًا وَكَمْ؟

« أَمَّ هَقْرًا وَكَمْ خَمْسًا مَقَاجَا.

مَعْرُوفَاتُ الْأَوَّلِ

مَعْرُوفَاتُ الْأَوَّلِ (الصف الثاني)

فَرَحَان	نَحْنُ بِحَالٍ حَسَنٍ	فَرَسٌ	مَقْبُورٌ
مَسْرُورُونَ	بِرُؤُوسِكُمْ	فَرَسٌ	خَسْبَانِ
الصف	تَرَكْنَا	مَعْرُوفَاتُ	مَجْمَعٌ
يَجِبُ	الْأَوَّلُ	هَلَا	قَمَرٌ
تَعَالَوْا	أَنْ نَدْرُسَ	أَهْ	وَنَهْ
لِبَعْضِنَا	نَعِدُ	كُنْتُ	تَعْلَمُونَ
لَا تُؤَخِّرْ	نَكْذُ	لَا نَهْ	نَحْضُ
لَا يَسْتَطِيعُ	يَقْرَأُ	لَا مَحْرَا	نَهْدَا
لَا يُؤَخِّرْ	يَحْمِلُ	لَا مَعْمُورٌ	يَقْبَا
قَلْبُ	يَفْرَحُ	خَطَا	مَسْبَا
بَاعْتَانَا	أَمَلُ	حَرْهَوْجُ	مَحْجَا
قَرْنُ	نَرْفَعُ	مَنْبَا	نُعْمُ

• حَكْمًا سَحْبًا.

« حَمْنًا هَجْمَكُمَا سَحْبًا مَدْمًا.

مَعْرًا مَعْرًا

حَدًّا (الساعة)

حَدًّا	الساعة	مَدًّا	آلة
مَعْرًا	يشير، يُعَرِّف	أَجَدًّا	الوقت
وَمَعْرًا	الأرقام	مَعْرًا	العدد
مَدْفَكِي	ينقسم	مَعْرًا	اليوم
أَنَّا	أنواع	مَعْرًا	مختلفة
مَدْلُجَم	ثلبس	أَتَمَّا	الأيدي
مَدَّا	الرقبة	مَدْلُجَم	تتعلق
أَهَّا	الحائط	مَدْلُجَم	توضع
لُجَكَّا	المنضدة	مَعْرًا	اختلاف
رَجَّا	الرجال	تَعَّا	النساء

• أَمَّعَم.

« أَمَّعَم مَدْلُجَم.

• مَدَّا أَمَّعَم حَدًّا؟

« حَدًّا أَمَّعَم مَدَّا وَمَعْرًا أَجَدًّا.

هَمْزُ الْمَكْحُوسَاتِ

مَاهِمَا كَهْمَا (السفر إلى القمر)

هَمْزَا	القمر	فَهْمَا	الكوكب
مَبْحَا	معروف	حَكْمَا	في الليالي
مَأْ	يرى	أَهْمَا	كرة
مَهْمَا	تلمع	مَاهِمَا	السفر
حَدَب	عتيد	تَأْوَم	يطول
مَهْمَا	قطار	أَهْمَا	طائرة
مَهْمَا	قياس	مَهْمَا	يُرفَع
مَرْمَا	تستطيع	أَهْمَا	تطير
حَدَب	بدون	أَهْمَا	هواء
مَهْمَا	عالم	مَهْمَا	كبسولة
وَحْدَا	كبيرة	مَهْمَا	مدفع
مَهْمَا	تقذف	وَهْمَا	واسع
فَهْمَا	ثغور	نَهْمَا	وديان

خَا	غَرَدَ	نَجَسَ	نَجَحَ
نَوْمَ	مَدَلْ	نَمَا	مَاءَ
نَحَا	نَهَقَ	نَفَسَ	نَعَقَ
نَحَا	حَفَّ	نَزَّ	زُدَّ
نَحَا	صَرَخَ	رَمَا	صَهَلْ
رَوَّزَ	صَرَصَرَ	فَعَا	ثَغَى
مَهْمَهْ	قَهَقَهْ	مَنَّا	صَاحَ

• أَمْنَسَ أَمَّا كَخَا، حَم أَمْنَسَ أَمَّا فَعَا. مَنَّا أَمْنَسَ خَا
أَمَّا؟

• أَمْنَسَ أَمَّا كَخَا، أَمَّا حَا مَرَّزَ، مَرَّزَا خَا، مَسَا نَحَا،
أَمَّا مَعَا نَحَا.

• أَمْنَسَ مَعَا نَحَا، حَم مَعَا نَوْمَ. مَعَا مَخَا، حَم أَمْنَسَ
مَعَا رَمَا.

• خَسَا خَرَجَ أَمَّا خَرَجَا نَفَسَ.

• فَعَا مَرَّزَ مَرَّزَا مَرَّزَا مَعَا نَمَا.

• مَعَا مَعْمَهْ حَم مَعْمَهْ خَا.

• أَمْنَسَ أَمَّا مَخَرَجَ حَم أَمَّا مَرَّزَ (مَرَّزَ) أَمَّا أَمَّا مَنَّا
مَخَرَجَا مَخَرَجَا.

هَمًّا مَجْمَعًا

كَلِمَاتُ خَدَمَاتِهِ (الله هو الخالق)

خَدَمَاتُ	الخالق	حَدَا	خلق، برأ
مَرَاتُ	تقدر	مَرَاتُ	قادر
مَعْمَاتُ	السعوات	كُيُهَا	الأرض
نَعْمَاتُ	النور	مَعْمَاتُ	الظلمة
أَمْعَمَاتُ	النهار	كَلَامُ	الليل
خَطَامُ	العمل	نَسَامُ	الراحة
سَمَامَاتُ	الحيوان	وَسَامَاتُ	الديب، الزواحف
لَمَامَاتُ	الطيور	نَمَامَاتُ	الأسماك
لَمَامَاتُ	الجبال	نَمَامَاتُ	الوديان
وَمَامَاتُ	المرتفعات	خَمَامَاتُ	الجنان
كَمَامَاتُ	الأشجار	هَمَامَاتُ	الورود
هَمَامَاتُ	الزهور	خَمَامَاتُ	الخلائق
رُكُطَامَاتُ	صورة، مثال	رُكُطَامَاتُ	الإرادة
وَسَامَاتُ	الفكر	وَحَمَامَاتُ	الضمير
سَامَامَاتُ	الحرية	أَلَامَاتُ	علامة
خَدَمَاتُ	الخلق	لُحَمَامَاتُ	النظام

• أَيُّهَا الْمَلِكُ، أَتَدْرِي مَنْ هُوَ هَذَا الْكَلْبُ؟

« أَمِنْ مَنِّي مَلِكِي، هَذَا الْكَلْبُ مَعْنَا هُوَذَا.

• مَعْنَى هَذَا الْكَلْبِ مَنْ؟

« هَذَا نَمْرُودُ وَتَقَعُ جَانِبُهُ.

• مَعْنَى هَذَا الْكَلْبِ مَنْ؟

« هَذَا الْكَلْبُ الْبَطْنُ وَهَذَا، الْبَطْنُ الْبَطْنُ وَهَذَا الْبَطْنُ.

• مَعْنَى هَذَا الْكَلْبِ مَنْ؟

« هَذَا سَقِيَّةٌ وَهَذَا هَذَا وَهَذَا.

• مَعْنَى هَذَا الْكَلْبِ مَنْ؟

« هَذَا هَذَا وَهَذَا هَذَا وَهَذَا هَذَا وَهَذَا هَذَا.

• هَذَا الْكَلْبُ مَنْ؟

« هَذَا وَهَذَا هَذَا الْكَلْبُ مَنْ؟

وَلَكِنَّهُ الْكَلْبُ هَذَا هَذَا وَهَذَا هَذَا. هَذَا هَذَا

الْكَلْبُ هَذَا هَذَا.

• هَذَا الْكَلْبُ مَنْ؟

« هَذَا هَذَا هَذَا هَذَا وَهَذَا وَهَذَا.

مَعْرُوفَاتُ مَفْعَلٍ

مَفْعَلُ (الطائرات)

مَفْعَلُ	طائرة	أَسْمَهُم	ستسافر
أَخَصُّ	غدا	حَرَفًا	في الصباح
حَنُوءًا	بالسيارة	نُسَمًا	الراحة
سَاهَمًا	السفر	فُعِمَ	سهل
أَسَا	أنواع	مَفْعَلًا	مختلفة
مَفْعَلُكُمْ	تحمل	سَاهَمًا	المسافرون
حَقًّا	البضائع	مُنَجًّا	الحرب
مَعْرُوفٌ مَعْمُومٌ تَسْمًا	قاذفات اللهب	رُؤَسًا	صواريخ
مَعْمُومٌ تَسْمًا	مساعدة	مَعْمُومًا	الهجوم
مَعْمُومًا	أدوية	تَسْمًا	دبيب، حشرات
مَعْمُومًا	عقل	مَعْمُومًا	حد
غَمَمُومًا	النجاح، الإنماء	حَنُوءًا	الإنسانية
فُكَّتَا	الجنود	وَتَسْمًا	الشرطة

• أَمَلْتُ أَسْمَهُمُ الْيَوْمَ حَمْدَهُمْ؟

« أَخَصُّ حَرَفًا أَيْ رُجَا مَعْنَاهُ.

144

قُتِبَ عَدَا تَكَا حُسْنُهُا

ابن عرس والمبرد

قُتِبَ عَدَا تَكَا حُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
عَهْدُهُا وَفُسْنُهُا. وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
فُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
فُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
عَهْدُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
حُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا
وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا وَفُسْنُهُا.

تدريبات ومحادثات من كتاب



للدكتور يوسف قوزي

بغداد ٢٠٠٥

صَعْرًا مَرْمَعًا

حَصْرًا

اللوح	كُفًّا	السحادة	صَعْرًا
بنظافة	وَجْهًا	معلمي	مُطَفِّفًا
الصف	صَعْرًا	النافذة	فَعْلًا
الدرس	هَوًّا	طباشير	أَوْحَجًّا

• قَعَمَ أَوْ مَرْمَعًا

: أَسَ قَامَ إِنَّا مَكْفَتَ

• كَسَّ كُفًّا وَجْهًا

: هَا إِنَّا كُفَّا إِنَّا كُفًّا

• فَعَلَّ فَعْلًا

: فَعَلَّ إِنَّا كُفًّا

• صَعْرًا أَوْحَجًّا وَجْهًا

: صَعْرًا إِنَّا كُفًّا

• أَسَدًا أَوْحَجًّا مَبْلًا

: مَعْدًا إِنَّا أَوْحَجًّا

• مَعْفًا نَكًّا وَحَكْمًا هَوًّا : نَعْفًا إِنَّا كُفًّا

صَعَوْا لَوْعًا

صَعَدْنَا

أَهْوَوُ	شكروا	أَصْبَا	كيف
أَيَّامَكِ	أمس	وَصَعَا	المساء
صَعَدْنَا	زُرْتُ	سَكُنْصِي	أصبحنا
فَعَدَ	مَكُنْتُ	لُحَا	الخبر
أَرَاكِ	لَقِيتُ	أَجَعُ	لَجِجَ، اجْتَمَعَتْ
أَوَا	هل	وَوَدَا	السيارة

- أَصْبَا أَسَدٌ مَدَامَ؟ : أَهْوَوُ عَقَبَ إِنَا مَهْمَدَ
- أَيَّامَكِ مَهْمَدَ مَعَ مَعْدَلَا؟ : أَيَّامَكِ حَمَعَا مَهْمَدَ
- صَعَدْنَا حَصَا أَمْعَ؟ : صَعَدْنَا لَأَجَعَتَ
- أَصْبَا أَسَدُ مَهْمَدَ؟ : سَكُنْصِي أَنَمَ أَهْوَوُ حَصَدْنَا
- مَعَا مَعَا فَعَدَ مَعْدَلَا؟ : أَلَا مَعْدَلَا فَعَدَ أَمْعَ
- مَعَا مَعَا لُحَا وَأَسَمَرُ أَوَا؟ : أَجَعُ حَمَقِي مَعْدَلَا
- أَوَا أَرَاكِ حَمَوَدَا؟ : أَسَ أَرَاكِ حَمَوَدَا
- مَعَا مَعَدَا أَمْعَ؟ : صَعَدْنَا حَمَنَا وَمَعْدَلَا مَعْدَلَا

صَفِّوا الْحُمْلًا
حَفِّمًا (في السوق)

أَيْنَ	أَيُّهَا	صِدَاقُكَ	رُحْنِي
لَمَّاذَا	لَحْفَمِ	السُّوقِ	عَهْمًا
الشَّعَارِ	قَاتَا	لَأَسْتَرِي	بِأَخِي
مَشْغُولَةٌ	مَجْمَعًا	الْأَنْوَاعِ	أَنَا
فَيُوفِ	أَوْسًا	نَحْضِيرُ الطَّعَامِ (الطَّبِيخِ)	لَهُمْ مَجْدٌ كَمَعْلًا
الْخَضِرِ	نَهْمًا	عَقِي	وَيَا
التَّفَاحِ	سَاهَا	اللَّيْمُونِ	كُفْمَةً
عَائِلَةٍ	مُصَنًّا	الْخَمْرِ	مُفَا

• خَبْرَ رَجُلٍ مَعْتَبَرٍ : خَبْرَ وَكَذِبَ أَسَدٍ مَعْتَبَرٍ
• لَأَعْلَى أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ
• خَبْرَ أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ
• أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ
• أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ
• أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ
• أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ
• أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ : أَمْرٍ أَمْرٍ أَمْرٍ

: اے کہ جس نے میرا کلمہ پڑھا وہ میری طرف سے ہے۔

مَعْرَا وَجَحْنَا

كَمَا أَهْمَا (لدى الطبيب)

مَعْرَا إِنَّا	أشكر	مَعْدَمَا	مدة
نَحْنَا	طويل	مَدَامْ	رأيتك
حَنَمَا	مريض	أَسْلَمْنَا	تعافيت
أَهْمَا	نجيب	خَلَامْ	عشك، مرفك
لَأَهْمَا	للطبيب	أَجْنَحْ	مرات
نَعَجْ	أعطى	صَفَعْنَا	أدوية

- حَنَمْ وَصَغَرْ كَهْمَا : حَنَمْ وَحَنَمْ نَحْنَمْ
- فَمْ قَعْدَمَا نَحْنَا لَا مَدَامْ
- : حَنَمَا نَعْمَا أَسْمَا أَهْمَا
- مَعْدَمَا خَلَامْ؟
- : حَنَمَا وَحَنَمَا نَحْنَا كَبْ مَعْرَا
- أَوَا آخَلَا لَأَهْمَا؟ : أَيْ آخَلَا أَوَلَمْ أَجْنَحْ
- هَمْنَا نَعَجْ كَمْ؟ : نَعَجْ كَمْ صَفَعْنَا مَعْرَمْ
- هَمْنَا أَمْنَا هَمْمَا؟ : مَعْرَا إِنَّا كَعْدَمَا أَسْلَمْنَا

صِفَا سَفْعَا

عَصَا رَأَا (بِ الدَّرَجَةِ)

صِفَا	بِ أَمَانٍ	صَفْعَا	بِ سَلَامٍ
سَكْفَا إِيَا	أَنَا مَعْلَمَا	صَفْعَا	الْعَرِيبِ
نَمَعْنَا	الْحَسَابِ	صَفْعَا	الْإِحْسَاءِ
نَمَعْنَا	عَدِيمٍ	صَفْعَا	مُتَلَلَّةٍ
لُحْدَا	نَسَا	صَفْعَا	مَعْنَدَةٍ

- حَكْفَا صَا : صِفَا هَحَفْعَا مَدَا
- أَمْعَا أَلْمَعَة : نَمَعَا كَحَة سَكْفَا إِيَا
- حَامَا صَمَا أَلْمَعَة؟ : حَصْرَا سَفْعَا أَلْمَدَا
- مَنَا لَحَا أَلْمَدَة
- لَحَا إِيَا حَمَا مَدَا مَدَا : لَحَا إِيَا حَمَا مَدَا
- مَنَا أَمَدٍ مَلْفَعٍ كَحَة؟
- مَلْفَعٍ كَحَة مَمَعْنَا هَمَعْنَا هَمَعْنَا مَمَعْنَا
- مَنَا هَمَمٍ مَلْفَعِيَّة؟ : عَمَمٍ لُحْدَا
- أَمَا مَمَعْنَا أَلْمَدَة؟ : أَمَ مَمَعْنَا إِيَا

صَدْرًا حَكِيمًا

خَمْسًا (الانحياز)

حَانَا	نُفْم	خُجْمَدَم	لِلْعَمُونَ
هَافِيَتِي	نَدُون	سَا	بِرِي
هَمْخُذَم	نَعْمُونَ	خَمْسًا	الْمَدْعَان
خُصْمَا	سَب	أَوْسَلَم	نَعْمُونَ
مَدَه	أَفْرَاوَا	سَلَكَم	سَلَكَم
أَلْأَرْفَم	لِلْعَمُونَ	فَضَر	كُنَا
أَلْأَخْبَه	نَحْمُونَ		

- خَمْسَ زَكْفَمِ أُنْ : خَمْسَ زَكْفَمِ حَانَا
- مَنَا خُجْمَدَم ؟ : هَافِيَتِي أَعْمَا وَنَا أُنْ
- فَاكَلَا مَنَا هَمْخُذَم هَمْنَا ؟
- أُنْ خَمْسًا خُصْمَا
- لَا أَوْسَلَم مَدَه هَاكَلَا سَلَكَم لَا أَلْأَرْفَم فَضَر لَا
- أَلْأَخْبَه
- نَبْهَ أُنْ وَفَعَا لَا هَرَا أَلَا وَنَارُفَ حَمْفَمَة
- مَم فَا فَمَه

صَدَّقُوا حَقًّا

هَذَا (الدرس)

صَدَّقُوا يَا	أَنْتُمْ	هَذَا يَا	جيدة
مَنْحَجَةً	خَيْرٌ	صَدَّقَ أَتَلَةً	تلاوي
هَذَا	الْبُور	صَفَعًا	تبنى
أَتَلَةً	مَنْ	حُكًا أَتَلَةً	ترغبين
سَعَفَةً	أَحْسَبِي		

- مَكْمَلَةً هَذَا : مَكْمَلَةً نُسَمِّ
- أَقْبَلَا أَسْمَعَةً؟ : مَعُونًا يَا هَذَا هَذَا يَا
- مَعًا هَذَا مَنْحَجَةً؟ لَا هَذَا أَتَلَةً كَمْ؟
- : مَكْمَلَةً يَا مَكْمَلَةً
- لَمْ كَمْ وَتَهَذِّبُ خَم شَرًّا
- : مَكْمَلَةً أَتَلَةً وَمَعًا هَذَا هَذَا يَا هَذَا كَمْ
- أَتَلَةً لَمْ كَمْ
- مَعًا يَا هَذَا يَا لَمْ
- : مَعًا أَتَلَةً وَحُكًا أَتَلَةً، هَذَا نَحْفَتِ حُكًا
- أَمْ هَذَا هَذَا

مَعَهُمَا مِصْحَابُهُمَا

وَمَعَهُمَا (الشُّرُط)

أَنَا لَمْ أَجِدْهُم	ثِيَابَهُم	وَمَعَهُمَا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
فَكَرِهًا	نَفْسًا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ
وَمَعَهُمَا	حَدًّا	حَدًّا	سُورَةُ التَّوْبَةِ

مَدْحُهُمَا وَمَصْحُومُهُمَا

• مَعَهُمَا لَحْمٌ أَسَدٌ : مَعَهُمَا مَدْحُهُمَا

• أَوَا أَنَا لَمْ أَجِدْهُم كَيْفَ مَعَهُمَا وَأَصْفَهُمْ فَرَحًا؟ : أَمِ أَنَا لَمْ أَجِدْهُم

• أَمَلَهُ مَعَهُمَا وَمَعَهُمَا؟

: حَذُّهُ فَرَحًا وَمَعَهُمَا

• أَمَّا أَمَلُهُ مَدْحُهُمَا وَمَصْحُومُهُمَا؟

: أَمَّا وَمَدْحُهُمَا

• أَمَّا لَحْمُهُ مَعَهُمَا، مَدْحُهُ أَمَلُهُ، وَمَصْحُومُهُ مَعَهُمَا

: لَا أَمَلُهُ، نَعَمْ وَمَعَهُ قَهْرٌ تَرْمِيْنَا أَبْنَاءَهُ

ههؤا لمصحفا

هنمنا (القراءة)

لاؤحا	الباب	كس	امسح
صحه	اغلق	هن	اقرا
موم	امام	لا	اذق
مك	مذ	هكس لاؤحا	افتح الباب
وتحملا مكدنا		ليدخل المدير	

- صلاه هؤا فكهف
- هكس لاؤحا وتحملا مكدنا
- كس كسنا وجمنا
- صحه هؤا وهؤا
- هن هؤا موم مكدنا
- لا كسنا كسنا
- مك مع م كسنا

: مينا إنا مع م كسنا

• صلاه مينا خلا كسنا

: صلاه إنا أنف خلا كسنا

هَقًّا مَوْحَقًّا

هَقًّا وَهَقًّا (سوق البازار)

لَا	لَا	لَا	أَيُّهَا أَتَدْرِكُ
لَا	لَا	لَا	مَكْهَلًا
لَا	لَا	لَا	أَيُّهَا أَتَدْرِكُ
لَا	لَا	لَا	هَقًّا
لَا	لَا	لَا	هَقًّا
لَا	لَا	لَا	هَقًّا
لَا	لَا	لَا	هَقًّا

- مَكْهَلًا أَتَدْرِكُ
- لَا مَكْهَلًا أَتَدْرِكُ؟
- هَقًّا أَتَدْرِكُ؟
- هَقًّا أَتَدْرِكُ؟
- هَقًّا أَتَدْرِكُ؟
- هَقًّا أَتَدْرِكُ؟
- هَقًّا أَتَدْرِكُ؟
- هَقًّا أَتَدْرِكُ؟

مَعًا الْكَافَّةُ

مَرْوَهُمَا (الْمَرْءُ)

حَلَاوٌ	بعد	أَوْح	اثنان
سَمَدَمٌ	سببافر	تَارِكًا	سيذهب
وَبَبُوهُم	ليدرس	فَصْنَعُهُمَا	الهندسة
فَهْلِكَا	من أجل	سَاءَ هَوَاهُ	سفره
هَوَا	هنا	يَكْبُو	سيساعد
تَارِدٌ	يهتم	كَحَسْنِ	غدا
فَمِنْ هَلَا هَمْدُ	لا بد من		

- حَسْبُ وَصْفٍ فَكُلُّ : حَسْبُ وَجَنِّبْ مَعْنَى
• مُنَا مَعْنَى قَدْ وَأَسْمَرُ أَوَّلُ
: تَسْمَرُهُ لَحْزَمُهُ حَكُّو لَأَوْجُ مَعْنَى
• حَقْمُ نَأَالَا لَحْزَمُهُ؟
: وَتَسْمَرُهُ حَقْمُ زَهَا مَعْنَى
• مَزَالَا مُنَا لَا يَوْمَ مَعْنَى؟
: مَزَالَا لَا مَحْكَمَةَ حَقْمُ زَهَا
• أَوَّالَا لَأَمَّةَا نَفْسَا حَقْمُ؟
: لَا مَزَالَا سَلَمَةُ أَسْمَرُهُ مَعْنَى نَحْوُ مَنَازِلَ وَمَعْنَى
• أَمَلَمَةُ تَسْمَرُهُ حَقْمُ؟ حَقْمُ إِنَّا وَأَمَلَمَةُ مَعْنَى مَرَّةً
: لَحْزَمُهُ مَعْنَى فَمَعْنَى تَسْمَرُهُ حَقْمُ وَتَسْمَرُهُ مَعْنَى
• زَهَا مُنَا إِنَّا : حَقْمُ وَجَمْعُهُ مَعْنَى

صَعِدُوا أَوْ حَفِضْنَاهُ

خَمْسُ مَسْئَلَاتٍ (امتحان الحساب)

أَنَا	بَعْدَ	خُصَّةٌ	مَعِيَ
حَدَّثَ أَنَا	أَرْغَبُ	عَاجِلًا	سُرْوَالٌ
سَبَّأَ	جَدِيدٌ	مَجْهُوسَةٌ	دَعْنِي
مَعِيَ أَنَا	أَقْدَرُ	مُحِبُّمُ أَنَا	أَنَا مُنْشَغِلٌ
حَفِضْنَاهُ	فِي الْقِرَاءَةِ	أَمَّا	يُوجَدُ
أَلَمْ أَفْعَلْ	الْكُلَّ	مَنْ يَفْعَلُ	اِذْتِمَامٌ
لَا يَفْعَلُ	مُسْتَجِبٌ	بَسَلًا	سَيَقْوِي
أَلَا حَفِضْنَاهُ	لَمَّا بَدَأَ		

• خَمْسُ زَعَمُوا أَهْمَهُمْ : خَمْسٌ هَجَنُوا مَعَهُمْ

• لَأَنَا أَلَا رِبِّهِ : أَلَا أَنَا حَفِضْنَا

• مَا خُصَّةٌ حَدَّثَ أَنَا وَأَرْجَى عَاجِلًا سَبَّأَ

: مَجْهُوسَةٌ لَمْ يَفْعَلْ أَنَا فَعَلْنَا وَمُحِبُّمُ أَنَا حَفِضْنَا

• حَفِضْنَا؟ أَوَّا أَمَّا كَمْ خَمْسُنَا؟

: أَنَحْ أَمَّا كَمْ خَمْسُنَا حَفِضْنَاهُ

• مَقْبَحُ الْكَلَامِ سَلَمٌ، فَتَنَاهُ خُصْفًا هَذَا، حَزَمَ أَلَمْ أَفْعَلْ خَلَا

الْكَلَامَ خَلَا مَنْ يَفْعَلُهُمْ هَمٌّ فَلَا فَتَنَهُمْ لَاجِعٌ

: الْكَلَامُ سَلَامٌ، أَلَا حَفِضْنَا

• حَفِضْنَا هَفِضْنَا

ههوا حد حصننا

فومدا

السيارة	فومدا	تعرف أنت	نمدا آتدا
كثير	صهر	آلة	مدا نا
بواسطة	صبر	يا حبيبي	أه مخصب
إلى أعمالهم	لخصكسدهم	يصلون	مهم
صغير	أخدا	في زمن	حرجا
ملينة أضرار	مكس آه ما	عناء	لأه با
ظهور الحيوانات	سرا وسه با	سيرا على الأقدام	خس
أحداث مختلفة	حما مدعكحما	وكانوا يصابون	ههنا ههه
الحر	سهمدا	يحتملون	صكس
البرد	خدا	البرد	ههوا
العواصف	خككلا	الثلج	أكنا
الوقت	حما	يضيعون	مهم
المسفر	سره ما	ثمين	منا
سهل	هم	والنقل	مهكلا
أكثر	نكنا	ليبلغوا إلى غايتهم	نصهم حره ما
مدف	معدا	شهى	ههه

• نمدا آتدا هم فومدا كسمة مدا صهر ههواونا كحكنا
: أم نمدا إنا أه مخصب

صَوَّرَ وَخَصَّنَ

كُنَّا صَوَّرْنَا

أَصْبَلَ	خَصَّنَا	لَفَّ	كُنَّا
عَرَبَقَ، عَنَقَقَ	خَصَّنَا	غَشِيَ	خَصَّنَا
الْمَقَالَةُ	مَصَّوْرُهُ	الْمَوَالِدُ	مَصَّوْرُنَا
الْمَلَبِ	مَصَّوْرَتُنَا	الْمَصْدَرُ	مَصَّوْرَتُنَا
عَوَّلَ	أَصَّوْرًا	الْعَوَّلُ	مَصَّوْرًا
الْمَصْدَرُ	أَصَّوْرَتُنَا	الْمَصْدَرُ	مَصَّوْرَتُنَا
أَصَّوْرًا	أَصَّوْرَتُنَا	بِالْمَصْدَرِ	مَصَّوْرَتُنَا
الْمَصْدَرُ	أَصَّوْرَتُنَا	مَصَّوْرَتُنَا	مَصَّوْرَتُنَا
السَّبَبُ	أَصَّوْرَتُنَا	الْمَصْدَرُ	مَصَّوْرَتُنَا
الْمَصْحَاحَةُ	مَصَّوْرَتُنَا	فِي عِلْقَانَا	مَصَّوْرَتُنَا
نَهْتَمُونَ بِهِ	أَصَّوْرَتُنَا	الْبَلَاغَةُ	مَصَّوْرَتُنَا
التَّلْوِيْرُ	مَصَّوْرَتُنَا	الْمَحَافِظَةُ	مَصَّوْرَتُنَا
الكَلَامُ الْمَنْطُومُ	مَصَّوْرَتُنَا	الكَلَامُ الْمَنْتُورُ	مَصَّوْرَتُنَا

• مَنَّا هَ كُنَّا صَوَّرْنَا؟

: مَنَّا هَ كُنَّا صَوَّرْنَا مَصَّوْرَتُنَا

هَدَوْا وَخَصَّنِي فَلَاكِدَا

أَهْمَدَا هَهُمَدَا

رَبِّدَا	أَهْمَدَا	مِنْ أَسْمَا
بِهِمُ التَّهْمِيدُ	هَهُمَدَا	سُورِيَانِي
الْأَسْمَاءُ	يَسْمَدَا	أُخْرَى
الْفُرُودُ	خُدْمَدَا	لِسِرِّ
حَفِينَا	خُطْبَا	جَمْعُ
تَعْدَا	نَهْمَدَا	مُزْمِنَا
لَعْنَا	فَقْدَانُنَا	الْمُسَامَاةُ
بِرَفِّ	نَاكِدَا	لُغْنَا
الْمُتَبَعَةُ	ظَهْمَدَا	لُغْمَاتُ
مُتَاكِدَاتُ	قَبْهِنَا	كَلَامُ
الْوَحْدَةُ	صَدَا	الْأَمْرُ، الرَّجَاءُ
الْمُتَعَدُّونَ	مَعْدَدَا	الْمُعْلَاةُ
الْمُتَوَدِّعُونَ	مُضْمَدَا	الْحَمْدُ
الْمَعْلُومَةُ	أَنْزَمَدَا	الرِّسَالَةُ
الْمُدَّةُ	خَصْمَدَا	يَسْمَدَا
مُتَشَبِّهَاتُ	زَوْفَا	الْمُتَشَبِّهَاتُ

مَلِكًا سَجَا حَمِيمًا

حَمِيمًا وَجَعَلَنَا سَجَا مَهْمًا

أَصْحَابًا أَلِيمًا؟

أَلِيمًا مَعَ صَدِّقٍ نَهِيمًا

مَنْتَهُ أَلِيمًا حَيِّصًا؟

مَنْتَهُ وَمَا أَلِيمًا

أَوْ أَلِيمًا مَعْتَدًا إِيْتَانًا لَحْمًا وَمَنْتَهُ؟

أَلِيمًا أَلِيمًا لَحْمًا مَعْتَدًا إِيْتَانًا

مَنْتَهُ أَلِيمًا مَعْتَدًا؟

مَعْتَدًا مَعْتَدًا أَلِيمًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا

أَلِيمًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا؟

أَلِيمًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا

أَلِيمًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا؟

أَلِيمًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا

مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا

أَلِيمًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا مَعْتَدًا

مفردات ومحادثات

مُسْتَعِدٌّ	رَاحَةٌ	مُسْتَعِدٌّ	قَدِيمٌ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	أُخْرَى	مُسْتَعِدٌّ	كَلْبَةٌ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ
مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ	مُسْتَعِدٌّ

هـ أَهـ أَحَقَّتْ . الفواكه والثمار

أحمر	أحمر	التفاح	أحمر
أبيض	أبيض	الاجاص	أحمر
أصفر	أصفر	الكثيري	أحمر
أخضر	أخضر	البطيخ	أخضر
أصفر	أصفر	البرتقال	أخضر
أصفر	أصفر	الفرجل	أخضر
أصفر	أصفر	الليمون	أخضر
أصفر	أصفر	الرومان	أخضر
أصفر	أصفر	الموز	أخضر
أصفر	أصفر	الكرز، فرسيا	أخضر
أصفر	أصفر	الخيار	أخضر
أصفر	أصفر	العنب	أخضر
أصفر	أصفر	البن	أخضر
أصفر	أصفر	الزيتون	أخضر
أصفر	أصفر	الشمس	أخضر
أصفر	أصفر	البطاطا	أخضر
أصفر	أصفر	الباذنجان	أخضر
أصفر	أصفر	الطماطم	أخضر
أصفر	أصفر	الحوز	أخضر

جاءه - الاول

أبيض	أبيض	أبيض	أبيض
أحمر	أحمر	أحمر	أحمر
أصفر	أصفر	أصفر	أصفر
أخضر	أخضر	أخضر	أخضر
أزرق	أزرق	أزرق	أزرق
أشقر	أشقر	أشقر	أشقر
أشهر	أشهر	أشهر	أشهر
أشجر	أشجر	أشجر	أشجر

٥٨ - تعالوا هذه . العبارات والامارات

السلام لك	مخلصك - مخلصك دمر
أهلاً وسهلاً بك	تعالوا هذه تعالوا
كيف حالك ؟	أما تعالوا
جيد . الشكر لله	هذه . له . هذه
مرحباً يا سيدي	مرحباً
صباح الخير	صباح الخير
صباح الخير	صباح الخير
نهارك سعيد	نهارك سعيد
مساء الخير	مساء الخير
تفضل استرح على الكرسي	هذه . هذه
أشكر فضلك	هذه . هذه
من مدة لم أراك	هذه . هذه
أنا سعيد جداً برؤيتك	هذه . هذه
إلى أين تذهب ؟	هذه . هذه
أنا ذاهب إلى البيت	هذه . هذه
بلغ تحياتي لوالديك	هذه . هذه
أين تعلمت اللغة السريانية ؟	هذه . هذه
في جامعة حلب	هذه . هذه
أعمل معروفاً ، وأقرأ قليلاً	هذه . هذه
تعال إلى هنا . أسرع	هذه . هذه

رقم الايداع : ٢٢١٩٥ / ٢٠١٠

مطبعة العمرانية بالأوقست
الجزء : ٣٣٧٥٦٢٩٩

